

TÜRK VE ALMAN EDEBİYATINDA AY

Yrd.Doç.Dr. Yılmaz KOÇ*

GİRİŞ

Gökyüzü her zaman insanların ilgisini çekmiştir. Özellikle karanlık geceler, geceleri aydınlatan ay ve yıldızlar insanları büyülemiştir. Bu yüzden, söz konusu gezegenler ile ilgili çeşitli düşünce ve inançlar doğmuştur.

Ayrıca, ay konusu bazen aya yapılan yolculuktan, bazen uzay araştırmalarıyla bağlantılı olarak, zaman zaman da ay tutulması ve buna bağlı olarak halk arasında çeşitli inanç ve uygulamalardan dolayı gündemde kalmaktadır. Özellikle dinlerde ay (takvimi), dini gün ve bayramların düzenlenmesinde önemli bir yer tutmaktadır. Diğer taraftan kitle iletişim araçlarının yaygınlaşmasıyla, ayı konu alan film, çizgi film gibi yayınlar, televizyon ve internet aracılığı ile aya olan ilgi gündemde tutulmaktadır. Ayrıca çeşitli filmlerde ve dizilerde de ayın insanlar üzerindeki etkisi işlenmektedir. Bu tür yayınların dışında aya seferler planlanmakta, ayda arsa satışları gündeme gelmekte, hatta ayın mülkiyeti ile ilgili davalar uluslararası arenada yer almaktadır.

Ay, güneş ve yıldızların insanların günlük hayatında önemli bir yer tutmasından dolayı, bu kavramlar o insanların oluşturduğu milletlerin kültür hayatında da önemli bir yer oluşturmaktadır. Bu çalışmanın amacı, “ay”ın Türk ve Alman toplumunu oluşturan insanların hayatlarında ve dolaysı ile kültür ve edebiyatlarındaki yansımalarını tespit etmek ve bunları karşılaştırmaktır.

* Selçuk Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Öğretim Üyesi.

Bu düşüncelerden yola çıkılarak; ay konusunun Türk ve Alman edebiyatında nasıl ele alındığını araştırılmaya başlanılmıştır. Almanca da Edgar Neis'in "Der Mond in der deutschen Lyrik" adlı çalışmasında ay ile ilgili Alman şiirinde yer alan bazı örnekler sunulmuştur. Bu çalışmadan da yararlanarak diğer edebi türlerde de ay ile ilgili araştırma devam ettirilmiştir. Bu arada ay ile ilgili çok sayıda bilim dalının ve sanat alanlarının da ilgi alanında olduğunu tespit edilmiştir; mimari, astronomi, sağlık, ziraat, ticaret, edebiyat gibi.

Çalışmanın hacminin çok geniş olması, bir sınırlamayı zorunlu hale getirmiştir. Bundan dolayı da yalnızca edebiyatta ve edebi türlerde geçen ay ile, bu çalışma sınırlandırılmıştır.

Almanca eserlerde elde edilen çeşitli kaynaklardan (internet, CD, kitap vb.) yararlanarak içinde ; Mond, Halbmond, Neumond, Vollmond, Luna, Türkçe eserlerde de; ay, hilal, mehtap, dolunay, yarım ay veya eş anlamlıları taranmıştır. Tarama, okunan edebi eserlerde geçen ay ile ilgili kavramların fişlenmesi şeklinde yapılmıştır. Ayrıca burada da ne anlamda kullanıldıkları tespit edilmeye çalışılmıştır.

Ancak, burada edebi eserlerin ve edebi türlerin çok sayıda olması bizi zora sokmuştur. Bu bakımdan her iki edebiyatta da değişik edebi türlerden ve değişik yazarlardan en önemlilerinden başlayarak, rast gele seçim yapılmıştır. Seçimi yapılan yazarların, ulaşılabilen eserleri okunarak, ayla ilgili kısımlar tespit edilmeye çalışılmıştır.

Ancak Türkçe'de daha çok ay, hilal, mehtap, kısmen de mah, meh, toy, kamer gibi kullanımlardan da yararlanılmıştır.

Seçimi yapılan yazar ve eserlerinde kullanılan ayla ilgili hazırlanan tablolarda, yazarların soyadlarına göre Adı-Soyadı,

yararlanılan eserin adı, edebi türü ve kullanım tekrarı ve çağrışımları verilmiştir.

Buradaki amaç; bir taraftan Türk ve Alman edebiyatında kullanılan ayı karşılaştırmakken, diğer taraftan aynı zamanda, edebi türler arasında, ayın ele alınışı tespit edilmeye çalışılmıştır. Ayla ilgili mitolojide geçen söylenceler, günümüze kadar ulaştığı ve edebi eserlerde yankı bulduğu için, bu konudaki görüşler kısa olarak özetlenilecektir.

Mitolojide Ay

Güneş gibi ay da, tarih boyunca kutsal sayılmış, bazen de kendisine tanrılık isnat edilmiştir. En eski medeniyete sahip olan Sümerler ve Hititlerce aya tapılması, ayın kutsal oluşu düşüncesini diğer ülkelere de yaymıştır. Yunan ve Romalılarından Astarte (Venüs) ile Artemis (Diana) adlı tanrıçalar alınlarında birer hilâl olarak tasvir edilirdi. (Bkz. Meydan Larousse 1992, C.9, S.69) Eski Türklerde de Aya tanrılık isnat edilmiştir (Kafesoğlu 1983, S124-126) ve genellikle de üç büyük Tanrıdan bahsedilir: Ay-Han, Gün-Han, Gökhan, (Bkz. Tanyu 1986, S. 17)

Efsanelerde ay, genellikle güneş ile beraber anılır. Bazen de yıldızlardan söz edilir. Ancak, bu inanışların hemen hemen hepsinde bulunan ortak özellik, güneşin kız, ayın erkek olarak kabul edilmesidir. Güneş battığı zaman "Anasının yanına gitti" denir. Güneşle ay iki kardeştir. Geceyi birlikte geçirirler, sabaha karşı babaları gelir ve güneşi kaldırmış. Ay (oğlan), güneşe (kız) nazar değmesin diye, gökyüzünde dolaşmayı ona yasak etmiştir. Güneş, otuz iki iğnesini kem gözlere batırıp, kendini koruyacağını söyleyerek, dolaşma iznini alır. Bir başka inanışa göre; zalim bir ananın çocukları olan ay ile güneş dayanamayıp evden kaçarlardı. Bir kadın, onlara bir dağın ardındaki iki gölden su içmelerini öğütler. Soldaki gölden içen

ay, sağdaki gölden içen güneş olup göğe çıkmışlar. Güneş ve ay üzerindeki lekeler de, bazı halk inanışlarına göre şöyle izah edilmektedir: Tanrı ayı erkek, güneşi kız olarak yaratmış. Aya gece, güneşe gündüz gezmesini emretmiş. Kız, gündüz yüzünü göstermekten utandığı için, Tanrı onun yüzüne bir avuç iğne atmıştır. Güneşin lekeleri bunlardır. Ay bu duruma gülmüş. Dolunayın gülen bir yüze benzemesi bundandır. Başka bir inanışa göre; önceleri ay da, güneş de aynı derecede parlakmışlar. Tanrının buyruğu ile Cebrail ayın yüzünden kanatlarını geçirmiş; bunun için de ay ilk parlaklığını yitirmiş. Aydaki lekeler için: güneşle ay kavga etmişler. Güneş ayın yüzüne çamur atmış. Ay yüzeyinde görülen lekeler bundan ileri gelmiş. Güneş ayın karısı imiş. Hamur yoğurmakta iken, ay onu kızdırmış, o da kocasının yüzüne hamurlu eli ile vurmuş. (Bkz. TDEA 1977, C.1, S.233 ; Ögel 1994, S.51-52.)

Türk folklorunda, ayın aslı mitolojik efsanelerle açıklanır. Ayın kız, güneşin de erkek olduğuna inanılır. Çeşitli bölgelerde ay ve güneşin iki kardeş, karı-koca veya ayın erkek, güneşin kız olduğuna inanılır. Ayın üstündeki lekeler çeşitli şekillerde izah edilir: bir inanca göre anası aya kızarak, yüzünü kirletmiştir; güneş, kocası olan aya kızıp, onun yüzüne hamur veya çamur sürmüştür.

İslâmî karakter taşıyan bazı söylentilere göre, Allah gündüz ve geceyi birbirinden ayırt etmek için Cebrail'in kanadıyla ayın yüzünü silmiş, böylece ayın ışığı azalmış ve üzerinde lekeler meydana gelmiştir. Ayrıca, Hz. Muhammet, aya benzetilmektedir ve onun ayı parçalaması mucizesine dayanan bir inanışa göre de, ay parçalanınca bu parçalar Peygamberin göğsüne inmişler; lekeler, Peygamberin bunlar üzerinde bıraktığı izlerden çıkmıştır. (Bkz. Yeniterzi 1993, S.309-310)

Ay tutulması hakkında halk arasında yapılan açıklamalar da mitolojiyle karışmıştır. Bu açıklamalara göre:

1) Gökte bulunan bir ejderha **ayı** boğmak isterken, **ay** korkusundan kararır ;

2) **Ayın** etrafını cinler periler kaplayarak ışığını kapatırlar;

3) **Ay**, bir inektir, cadılar onu yakalamak isterler, fakat çok kere gökyüzünde yakalayamazlar. Ancak Kafdağı'nın ardında ona yetişebilirler ve tutarak sağlarlar, inek de zayıflar. **Ayın** ilk günlerde hilâl şeklinde zayıf görünmesi bu sebeptendir;

4) **Ay**, bir yokuşa rastladığı zaman, bu yokuşun ardına girer ve görünmez olur. .

Bu açıklamaların çoğunda, tutulma, bir düşmanla savaşma veya düşmandan kaçıp saklanma şeklinde gösterilmiştir. Bu yüzden, tutulmayı önlemek için alınacak tedbirler de, bu düşmanın korkutulup kaçırılması esasına dayandırılmıştır. (Silâh atmak, gürültü yapmak ,teneke çalmak , ezan okumak v.b.) (Meydan Larousse, C.2, S.366)

Ay tutulması ile ilgili inanışlar çok çeşitlilik gösterir. Bunlardan bazıları: **ayı** cinler (periler, şeytanlar, sararlar) kaçırlar. **Ay** bir canavardan korkar ve saklanır. Cadı karılar **ayı** kovalarlar, Kaf dağına varmadan yakalarlar, işte o zaman **ay** parlaklığını kaybeder. **Ay**, insanlara günahlarını bildirmek için veya büyü yapanlara kızdığı için solar. **Ay**, dünyada savaş olacağı zaman korkusundan saklanır. Büyük bir yılan **ayı** kovalar. Onu yakalayarak dişlerini batırır, yavaş yavaş onu sarar ve boğmaya çalışır. **Ay** tutulması, Anadolu'da genellikle felâkete yorulur. Bu felâketin giderilmesi için, davul ya da başka çeşitten gürültü yapan şeyler (teneke v.b.) çalınır. Göğe kurşun sıkılır. Ezan okunur. (TDEA 1977, C.1, S.233)

Ayın bazı hastalıklara sebep olduğu veya iyileştirici bir özelliğe sahip olduğu şeklinde inanışlar vardır. Kabakulak olmuş çocukların, **aya** baktırılınca iyileşeceğine inanılır. Çocukların ağzında meydana gelen "aylık" denilen iltihaplara **ayın** sebep olduğu kabul edilir ve çocuklar, iyi olmaları için **Aya** baktırılır. Büyülenmiş bir

kimsenin, büyüden kurtulması için, ay ışığı gören suda yıkanması âdeti vardır. Bazı bölgelerde zayıf ve cılız doğan çocuklar, bir küreğe konulup aya doğru sallanır, "Ya al, ya ver ! Ya öldür, ya iyi et" denilir. (Bkz. Meydan Larousse 1992, C.2, S.366)

Kaşgarlı Mahmud, Divanı Lûgat-it-Türk adlı eserinde ayın hâlelendiği zaman, yağmur yağacağına ve bunu uğur kabul ettiklerine dair eski Türkler arasında bir inancın varlığından bahseder.

Ay, fal bakma işlerinde de önemli bir rol oynar. Bir kalbur içine konulan kaşıklar, aya karşı tutulup çalkalandıktan sonra yere atılır. Kaşıkların yerdeki duruşlarına göre , yola veya askere gidecek kimsenin geleceği hakkında haberler verilir. Bazı falcılar ayın çizgileri ile avuç çizgilerini karşılaştırarak gelecek hakkında bilgi verirler. Genel olarak, Anadolu'nun birçok yerinde ayın hilâl şeklinin uğursuz, dolunay şeklinin ise uğurlu olduğuna inanılır. Kuluçkaya yatırılacak tavuklar da yumurtaların cılk çıkmaması için, dolunay zamanı yatırılır. (Bkz. a.g.e., S.366) Güneş ve aya karşı kirli su, çöp, kül dökülmez, işenmez, tükürülmez. (Bkz. Fığlalı 1994, S.47-50)

Eski Türk inanışlarına göre ay ile güneş, insanlara daima iyilik getiren ve onları koruyan iki kutsal kudretti. Ay ile güneş insanoğlunu her zaman göz altında bulundurur ve onları kötü yola sapmadan korurlardı.(Bkz. Ögel, 1994, S.52)

Deyim ve atasözlerinde ay

Diğer taraftan ay ile ilgili Türkçe günlük dilde kullanılan bir çok deyim ve atasözü edebi eserlerde yankı bulduğu için, bunlardan birkaçını burada vermek istiyoruz:

- Ay aydın hesap belli.
- Ay bacayı aştı.
- Ay bedir olunca el ile gösterilmez.

- Ay doğar gediğinden, insan utansın dediğinden.
- Ay doğuşundan, insan yürüyüşünden bellidir.
- Ay görmüş yıldıza minneti yok.
- Ay ışığında zeytin silkinmez.
- Ay yıldız göğe yaraşır.
- Aya tabanca sıkar.
- Ay gör oruç tut, ay gör bayram eyle.
- Ay parçası gibi parlar.
- Ay yeni, yar yeni.
- Aya elini açtı.
- Aya tüfek atar.
- Ayın on dördü gibi.
- Ayda gelen doğan olur, yılda gelen soğan.
- Aydan arı, gündenduru.
- Ayın eskisini kesip yıldız yaparlar.
- Ayın on beşi karanlık olsa, on beşi aydınlık olur.
- Ayın son çarşambası kimine yarar, kimine yaramaz.(Ferit – Turan 1987, S. 56-57)

Almanca'da kullanılan deyim ve atasözlerine birkaç örnek verecek olursak :

- (hier unterm Mond) Bu fani dünyada / Ayın altında.
- (nach dem Mond greifen) Erişemeyeceği şeyleri elde etmeye çalışmak / Ayı tutmaya çalışmak.
- (gegen den Mond bellen) Kendinden geçecek kadar küfür savurmak/ağzından çıkanı kulağı işitmemek / Aya havlamak.
- (der Mann (Kaiser) im Mond) Ayda oturan efsanevi korkunç adam (Kral) .
- (ein Loch in den Mond bohren) Alacaklıların ellerinden kurtulup kaçmak./ Aya bir delik açmak.
- (einen Mond auf dem Kopf haben) Tepesindeki saçları dökülmüş olmak./ Kafasında ay bulundurmak.

- (ich seh die Monde ziehen) Hilalli sancakların (Türk Ordularının) geçmekte olduklarını görüyorum./ Ayları geçerken görüyorum.

- (hinter dem Mond) Kafdağının arkasında, / Ayın arkasında.

- (Wir sind auch nicht hinter dem Mond zu Hause) Dağdan gelmedik. / Evimiz ayın arkasında değil.

- (in den Mond schauen oder gucken) Havasını almak/ avucunu yalamak, / Aya bakmak.

- (Deine Uhr geht wohl nach dem Mond) Saatin doğru gitmiyormuş, zannedersem. / Saatini aya göre ayarladın.

- (Du kannst mir im Mond begegnen) Sen bana vız gelip, tırıs gidiyorsun. / Benimle ayda karşılaşabilirsin.

- (in den Mond schreiben) Unut gitsin, kaybettin, / Aya yaz.

- (auf/hinter dem Mond leben) Çağın gerisinde kalmak. / Ayda-Ayın arkasında yaşamak. (Bkz. Steuerwald 1974, S.386; Denker-Davran 1973, S.552; Encarta 97 Enzyklopädie-CD-Rom)

Gerek Türk, gerekse Alman deyim ve atasözlerinde, ay konusunun küçümsenmeyecek kadar kullanılması, bu kavramın toplumların günlük hayatında varlığını sürdürdüğüne güzel bir örnek teşkil etmektedir.

Türk Edebiyatında Ay

Türk şair ve yazarlarının edebi eserlerde kullandıkları ay ve evreleri, tekrarı, edebi türü, kaynakça bilgisi ve ayın o eserde ki çağrışımları bir tablo halinde verilecektir.

2.1. Tablo 1 : Türk Edebiyatında Ay

| YAZAR (SOYADI ADI) | ESERİN ADI | EDEBİ TÜRÜ | AY | HİLAL | YARIMAY | DOLUNAY | KAYNAK | ÇAĞRIŞIM |
|-----------------------------------|--------------------|------------|----|-------|---------|---------|--------|---|
| Adıvar, Halide Edip (1884-1964) | Sinекli Bakkal | ROMAN | 47 | 1 | 1 | 0 | SB | HİLAL KAŞLI, EĞLENCE, ANI, TEPSİ KADAR YUVARLAK BEYAZ AY HUSREV, AYA DONDÜ |
| Ahi (? - 1517) | Hüsrevü | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | EŞDEA | |
| Şiirinden | | | | | | | | |
| Anımet Haşim (1885-1933) | (Şi'ri Kamer) | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HUZUN, KANLI İŞİK, ESKİ KAMER, YAŞLI, TECRÜBELİ |
| Anımet Haşim | (Şi'ri Kamer) 0 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HUZUN, HASTALIK, GAM |
| Anımet Haşim | (Şi'ri Kamer) | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | YOKLUGU KORKU VERİYOR |
| Sensiz | | | | | | | | |
| Anımet Haşim | Havuz | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | YTEA | SEVGİLİ CAZİP, GULUYOR, KEMER |
| Anımet Haşim | (Şi'ri Kamer) | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HATIRALAR CANLANIYOR, HISSİZ, SESSİZ, KAMER GÖZLÜ KADINLAR, İNLER |
| Çıktığın Geceler | | | | | | | | |
| Anımet Paşa | Gazeller 2 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | EŞDEA | KAMER GÖZLÜ |
| Anımet Paşa | Gazeller 7 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | EŞDEA | |
| Acaydın, Talip (1926) | Dağbaşı | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | KKV | SEVİNÇ |
| Art, Aydın | Aya Bir Yolcu | OYUN | 16 | 0 | 0 | 0 | ABY | HUZUN, HAYAL KIRIKLIĞI |
| Arolat, Ali Mümtaz (1897-1967) | Gölde Geceler | ŞİİR | 5 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | HUZUN, HASTALIK, KEDER, HAŞTA KADIN GİBİ SAYIKLAR, SARI, HAŞTA AY |
| Arolat, Ali Mümtaz | Havuz | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | HUZUN, SARI MEHTAP, AĞLIYOR |
| Arolat, Ali Mümtaz | Nilüfer | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | NİLÜFER, KEDER, RENGİ KİŞ, BAKIŞI YAZ, KALBI SAF, BENZİ UÇUK, TENİ ELMASTAN ŞEFFAF |
| Arolat, Ali Mümtaz | Leylekler | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | AYDINLATAN, ÖZLEM, YABANCI |
| Asya, Arif Nihat (1904-1975) | Ey Günlü | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | CELİK, AY DİLİMİ |
| Asya, Arif Nihat | Kalk Yığıldım | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | YİĞİT, DOĞAN AY GİBİ |
| Asya, Arif Nihat | Kubbeler | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | BMS | ALTI, BAYRAK, İNCE AY |
| Asya, Arif Nihat | Murabıye | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BMS | DEKORASYON |
| Asya, Arif Nihat | San'at | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | BAYRAK, ÖKSÜZ DİLİM |
| Alsız, Hüseyin Nihal (1905-1975) | Gerri Gelen Mektup | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | SEVGİLİ SEÇME, TANIRIYI KISKANDIRAN MEHTAPLI YÜZ, HATIRALARI ÇOŞTURDU |
| Alsız, Hüseyin Nihal | Ö Gece | ŞİİR | 7 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | FERAHLATAN, GÜZEL MEHTAP, SEL MEHTAP, ÖPÜCÜK GİBİ, NAGİME, KARA GÖNÜLLER AYA VURGUN |
| Alsız, Hüseyin Nihal | Dün Gece | ŞİİR | 4 | 0 | 0 | 1 | YDTŞA | SEVGİ, HUZUN, ŞANLI MEHTAP, KONUŞUYOR, İÇMEK, GÖNÜLDE AY-BATTI |
| Atilla, Osman (1922-1978) | Bursa'ya | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BMS | KARDEŞ, BURSA |
| Başar, Şüküfe Nihal (1896-1973) | Aşık Seziyle | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | TRENLE YARIŞ EDEN AY |
| Başar, Şüküfe Nihal | Su | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | SARI AY YIKANIYOR |
| Bevatalı, Yahya Kemal (1884-1958) | Duyuş ve Duşunuş | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | KGK | HUZUN |
| Bevatalı, Yahya Kemal | Gazel | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | MEHTAP UYUYOR |
| Bevatalı, Yahya Kemal | Gece | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | KGK | SURÜKLENİYOR SUDA MEHTAP |
| Bevatalı, Yahya Kemal | Geçen Yaz | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | GÜL, RUYA, HATIRA, SEVGİLİ |

| | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|-------|----|----|---|---|---|---|---|---------|---|
| Beyatlı, Yahya Kemal | Gezinti | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KGK | UYKU |
| Beyatlı, Yahya Kemal | Mahurdan | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YTEA | SEVGİLİ |
| Gazel | | | | | | | | | | | |
| Beyatlı, Yahya Kemal | Sene 1140 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | DÜĞÜNE DAVET |
| Beyatlı, Yahya Kemal | Vuslat | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KGK | EBEDİLİK SÜREKLİLİK |
| Beyatlı, Yahya Kemal | Nazar | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | YTEA | OLUM, HASTALIK, AZRAİL, OLGUN SESLİ |
| Bilbaşar, Kemal (1910-1983) | Ay Tutulduğu | ROMAN | 14 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ATG | SEVGİ, AŞK |
| Gece | | | | | | | | | | | |
| Bilbaşar, Kemal | Memo 1. Cild | ROMAN | 23 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MEMO | YAKARMA, AYIŞIĞI, TEPŞİ GIBI AY |
| Bilbaşar, Kemal | Memo 2. Cild | ROMAN | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MEMO | YAKARMA |
| Bölayır, Ali Ekrem (1867-1937) | Güzelisin | ŞİİR | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | GUZELLİK, HILAL |
| Bölayır, Ali Ekrem | Sarıcaık | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | ERTUGRUL KILICI, BAYRAK |
| Böyükbaş, Rıza Tevfik (1869-1949) | Hamzabey Şâhili ve Ayvazma İğn | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | HUZUN |
| Böyükbaş, Rıza Tevfik | Şam-ı İqariban | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | SEVİNÇ, GÜL, PEMBE |
| Böyükbaş, Rıza Tevfik | Uçun Kuşlar | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | HASTALIK, YORGUNLUK |
| Buğra, Tarık (1918) | Küçük Ağa | ROMAN | 22 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | K.AGA | İSLAM, HILAL KAŞ, FERAHLIK, DIRİ BOYUT, YUSUYVARLAK, AYIN ON DÖRDÜ, SARIŞIN İŞIKLARI, TURUNCU AY, GÜZEL |
| Buyrukçu, Muzafer (1928) | Aydan Gemi | ÖYKÜ | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ACI | SEVİNÇ |
| Yapanlar | | | | | | | | | | | |
| Cansever, Edip (1928-1986) | Kekik Kekar | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KKV | ÖZLEM |
| Cumali, Necati (1921) | Aşk da Gezer | ROMAN | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | A.GEZER | SEVGİ, SOLUK PARLAKLIK |
| Cumali, Necati | Ay Büyürken | ÖYKÜ | 17 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ABU | ŞEHVET |
| Uyuramam | | | | | | | | | | | |
| Cumali, Necati | Yalnız Kadın | ROMAN | 14 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Y.KADIN | AY ÇÖREGİ, TOSTOPARLAK AY |
| Çamlıbel, Faruk Nafiz (1898-1973) | Serenad | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | SEFER, UMUT, FERAHLIK, HILAL KAŞLI, HILAL BATMAZ, HILAL KUTLU, AYLA SOHBET, AYIN GÖĞSÜNE BAŞ KOYMAK |
| Çöküm, Sevinç | Hilal Görünce | ROMAN | 9 | 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | HG | AY, ÇÖREGİ, TOSTOPARLAK AY |
| Diranas, Ahmet Muhip (1909-1980) | Ağın | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | AŞK, HUZUN, TAZE YARA, DADI, ALDATMA |
| Durbas, Refik (1944) | Gülün Adı Ne? | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | HA | ŞİTEM |
| Durbas, Refik | Hücremde Ayışığı | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | HA | HUZUN, KEDER |
| Durbas, Refik | Tuzak | ŞİİR | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | HA | SEVGİ, HUZUN |
| Durbas, Refik | Bin Kuş | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | HA | HUZUN |
| Ayışığında | | | | | | | | | | | |
| Edirneli Nazmi (? -1555'ten sonra) | Murabba | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | EŞDEA | YANAK, ALIN |
| Emir | | ŞİİR | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | EŞDEA | DETT, HUZUN, KAVGA |
| Engin'in, İnci | Kenan Hukusi | ÖYKÜ | 68 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KHKH | HUZUN, FERAHLIK, PARLAK AY, SARI AY |
| Koray'dan Hikayeler | | | | | | | | | | | |
| Erozan, Celâl Şahir (1883-1935) | Benim Kalbim | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | KORKAKLIK, BENZİ ATMIŞ BAŞ GIBI |
| Erozan, Celâl Şahir | Beyaz Göğeller | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | SİR, BAYGIN KAMER |
| Erozan, Celâl Şahir | Kalkas Türküsü | ŞİİR | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | HASRET, UMUT, KURTULUŞ |
| Ersoy, Mehmet Akif (1873-1936) | Asım'dan | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTŞA | TURBEDAR |
| Ersoy, Mehmet Akif | Sâlahat | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YTEA | FEDAKARLIK, BAYRAK |
| Evlilyağülü, Gökhan | Ortaköy'den | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | İSLANMAK, YELPAZE |

| Görünüş | Görsel | Şiir | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | URPERMİK |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--------|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----------|--|
| Geçerken | Boğaz'dan | | | | | | | | | | | | | |
| Günay, İbrahim Alaiettin(1889-1949) | Boğaz'dan | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | URPERMİK |
| Güneş, Eflâtlun Cem (1896-1981) | İncilli Yorgan | MASAL | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | AY YUZLU |
| Güneş, Eflâtlun Cem | Altın Perçemil | MASAL | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | GUZELLİK, AYDAN GÜZEL, İKİ YARIMAY, İKİ AY PARÇASI, BEYAZ AY OĞLAN |
| Çocukla, Sırma Saçlı Kız | | | | | | | | | | | | | | |
| Güneş, Eflâtlun Cem | Elmas Beşik | MASAL | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | AYIN ON DÖRDÜ GİBİ |
| Güneş, Eflâtlun Cem | İlk Bahtım, Altın Tahtım | MASAL | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | |
| Güneş, Eflâtlun Cem | Kara Yılan | MASAL | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | GUZELLİK, AYDAN GÜZEL, AY PARÇASI |
| Güneş, Eflâtlun Cem | Sabrtaşı | MASAL | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | AY PARÇASI |
| Güneş, Eflâtlun Cem | Uç Turuncular | MASAL | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | AYIN ON DÖRDÜ GİBİ |
| Güneş, Eflâtlun Cem | Zümürdütianka | MASAL | 15 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | TEKERLEME, GUZELLİK, AYIN ON DÖRDÜ GİBİ, YILDIZA TAPAN |
| Güneş, Eflâtlun Cem | Sırmalı Pabuç | MASAL | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MASALLAR | AY YUZLU, DOĞAN AY KARA, AYINI KAYBOLMASI |
| Taner, Haldun (1916-1966) | Ayrıştığında | ÖYKÜ | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | AC | AYIN ETKİSİ, ŞEHVET |
| İleri, Selim (1949) | Her Gece | ROMAN | 38 | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | HGB | HUZUN, SEVİNÇ, YARIMADA, İLKAY, AYIŞIGININ GELGİTTİ, SEVİŞMEK, AŞK |
| İlhân, Atilla(1925) | Demir Kuşaklı | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KKV | ÇALIŞIYOR |
| Halkımız | | | | | | | | | | | | | | |
| A. Kadir (1917-1985) | Birinci Oğlum | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KKV | TEMBELLİK |
| Nihni | | | | | | | | | | | | | | |
| İkhtarıoğlu, Ümit (1934- ?) | Köröğlü Kol | DESTAN | 76 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KKD | SEVİNÇ, GUZELLİK, MEHTAP YUZLU, YILDIZLAR |
| Destanları | | | | | | | | | | | | | | |
| Kısakürek, Necip Fazıl(1905-1983) | Canım İstanbul | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | AYA HİZMET EDER |
| Kamu, Kemâlettin Kâmi (1901-1948) | Zaman İçinde | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | ODAYA GİRİYOR, ARKADAŞ |
| Kamu, Kemâlettin Kâmi | Bir Yolcuya | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | İNCE HİLAL, YUZ |
| Kemal Tahir (1910-1973) | Devlet Ana | ROMAN | 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | D.ANA | RUYA, GELECEK, UMUT, AY TUTULMASI, AYHAN, AY PERİLERİ, YUSUYVARLA AY |
| Kılıç, Doğan Aksam | Munzur Dağlarında | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMŞ | RUYA, MEHTABA TAŞINIR |
| Kırca, Cemal | Lâleli'den Geçerken | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMŞ | KADIN, GUZELLİK, PEMBE |
| Kısakürek, Necip Fazıl(1905-1983) | Canım İstanbul | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | EZELDEN İSTANBULLU |
| Kocadoru, Yüksel | Türkenmond | ŞİİR | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | TGF | AY GULMUYOR, AY OĞLAN KARDEŞİ, VADETMEK |
| Gedichte aus Frenjistan | | | | | | | | | | | | | | |
| Koryürek, Enis Behiç (1891-1949) | (Eski Korsan Hikâyesi)Uğursuz Baskın | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | SEDEF YAY |
| Koryürek, Enis Behiç | Gemiciler | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | KARA GÖZLÜ KIZLAR MEHTAPLA KONUŞUYOR |
| Kuntay, Mihâl Cemal(1885-1956) | Eski Boğaziçi | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BİTİŞA | BOGAZİNDE AY VAR, HAYALI MEHTABA ERİSİYOR |
| Kutlu, Mustafa | Bu Böyledir | ÖYKÜ | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BB | FERAHLIK |
| Kutlu, Mustafa | Gentil İşi | ÖYKÜ | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | GI | FERAHLIK AMERİKA AYA GİTTİ |
| Kutlu, Mustafa | Orradaki Adam | ÖYKÜ | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | OA | AYA YOLCULUK, BENZETME, ABD AYDA, AY YOLCUSU BORMEN, TANRIYA DUJA |
| Kutlu, Mustafa | Ya Tahammül Ya Sefer | ÖYKÜ | 2 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YTYŞ | RAMAZAN, İSLAM |

| Kutlu, Mustafa | Yoksulluk İçimzide | ÖYKÜ | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YI | FERAHLIK, MEHTAP NEFIS |
|-------------------------------------|--------------------------------|-------|----|---|---|---|---|---|---|---|-------|--|
| Kutlu, Mustafa | Yokuşa Akan Sular | ÖYKÜ | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YAS | EĞLENCE |
| Lav, Erçümen Behzad (1903-1984) | Gecenin Tarifi | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | TIRMANMAK, SEVGİLİ |
| Lav, Erçümen Behzad | Oynuyor Ay | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | OYUN, OLUM |
| Makal, Tahir Kutli | Burasi Demizdir | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | FERAHLIK, İŞKLA GELİR |
| Mihri | Gazeller 1 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | SEVGİLİ |
| Nahifi (? - 1739) | Gazeller 1 | ŞİİR | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | HILAL KAŞLI |
| Nahifi | Gazeller 2 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | AY YUZLU |
| Namik Kemal (1840-1888) | Hilâl-i Osmanî | ŞİİR | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HUZUN, HILAL, AL, YASEMEN |
| Nazım Hikmet(1902-1963) | İbrahim'in Rüyası | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | SEVGİLİ RÜYA, HAPIS |
| Nedim (1680-1730) | Gazeller 17 | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | HUZUN |
| Nedim | Gazeller 23 | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | SEVGİLİ, AYDAN GÜZEL |
| Nedim | Mesnevi | ŞİİR | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | AYA BENZETME |
| Nesimi (? - 1404) | 7 | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | AY YUZLU |
| Nesimi | 13 | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | ÖZLEM, AY GOZLU |
| Nesimi | 14 | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | KARA HILAL KAŞLI |
| Nesimi | 18 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | AŞK, HUZUN, AY YUZLU |
| Nesimi | 21 | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | YANAGI AYA BENZETİLİYOR |
| Or, Kemal | İstanbul | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | KAŞI HILAL, GÜZEL |
| Orhan, Orhan Seyfi(1890-1972) | Kış Gecelerinde | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | NUR, İŞİK, LEKESİZ, BEYAZ, İŞİK |
| Ortaç, Yusuf Ziya (1895-1987) | Fıyça | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | KIRIK AY |
| Otaç, Yusuf Ziya | Benim Yârım | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HILAL KAŞLI |
| Ozansoy, Faik Ali (1876-1950) | Ne Güzel Şey | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | SEVGİLİ İLE SOHBET, MEHTABA DALMAK |
| Ozansoy, Faik Ali | Çöl | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HUZUN |
| Ozansoy, Halit Fahri(1891-1971) | Kâbil | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | ŞEHVET |
| Ozsever, Hüseyin Şyret (1872-1959) | Ada'dan | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | İNSAN GİBİ DİNİYOR |
| Dönerken | | | | | | | | | | | | |
| Ozsever, Hüseyin Şyret | Avrılık | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | TANIK, KEDER, SİRDAŞ |
| Ozsever, Hüseyin Şyret | Eylüde Bir Gece | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | SEVGİ, HUZUN |
| Ozsever, Hüseyin Şyret | Tenrîtim | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | SEVGİLİ |
| Ozsever, Hüseyin Şyret | Bülbül | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | TABIAT ETKİLENDİ |
| Ozsever, Hüseyin Şyret | Bir Yostmaya | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | MEHTABIAN GÖMLEK, SEVGİLİ |
| Fahmi | | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ESDEA | HUZUN, TENİ HILALE DÖNDÜ |
| Recaizade Mahmud Ekrem (1847-1914) | Hilâl-i Şehar | ŞİİR | 1 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HUZUN, DERTLEŞMEK, SOHBET |
| Rey, Ahmet Resit (1870-1956) | Bir Meh-âbla | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | ŞEHVET |
| Saba, Ziya Osman(1970-1975) | İstanbul | ŞİİR | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KKV | ÖZLEM |
| Sabahattin Ali(1907-1948) | Bir Doğum Günü için | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | AYIŞIGINDAN BEYAZ ÇOCUK |
| Seialattin Batu(1905-1973) | İstanbul | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | NEŞE, SEVİNÇ |
| Sepepioglu,M.Necati | Kilit | ROMAN | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KILIT | SİR, HUZUN, SEVGİ, HUZUNLU AYIŞIĞI, AYIŞIĞI GİBİ, AY TEPŞİ GENİŞLİNDE SARI BEYAZ |
| Sendaroğlu, Emin Bülent (1886-1942) | Gurur | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | KİMSESİZ, GÜZEL MEHTAP |
| Sendaroğlu, Emin Bülent | Sana | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | BUZ TUTMUŞ |
| Sendaroğlu, Emin Bülent | Gurbet Geceleri | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTİŞA | HUZUN, SERAP, İÇMEK |
| Sultuven, Mustafa Seyit(1908-1969) | Son Kumaş, Bir Doğum Günü için | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | İPEK, HUZUN, SEVGİLİ, AYIŞIGINDAN AK |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---------------------------|-------|----|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| Süleyman Nazif (1870-1927) Şehabettin, Cenap (1870-1934) Meh.-İbb | Türk İlahisi Terâne-yi | ŞİİR | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ÖKSÜZ, TÜRKÜSÜZ HILAL, HUZUNLU UYKU,UZUNTU |
| Şehabettin, Cenap Levâî | Temaşa-yı | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SEYRETMEK, UYUYAN, HUZUN NUR, NAZLI HILAL, İŞİK KAYNAGI |
| Şentürk, Ahmet Tufan Türküsü | Ermenek | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMŞ HUZUN, KABİR |
| Seyh Galip (1757-1799) | Mersive | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | AŞK, HUZUN, KARARISAR |
| Seyh Galip | Nâmei Hüsnüba | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | UYKU |
| Seyh Galip | Tarıdiye | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BOYNUZLU AY GIBI |
| Seyh Galip | Harmame | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ULU MEYDAN |
| Seyhîoğlu | Hursalname | ŞİİR | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | AŞK, HUZUN, HATİRA |
| Tahsin Nahit (1887-1919) Güzel, Dakikaları | Akşamın En | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SOHBET,KUTSİYET, ÇOPÇATANLIK, GÜZEL MERHAMETLİ AY |
| Tahsin Nahit | Kamerle | ŞİİR | 14 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SIKINTI, KEDER, KAMERSİZ GECE, SESSİZ, ZALİM SEVGİLİ |
| Tahsin Nahit | Kış Gecesi | ŞİİR | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YENİDEN DOĞMAK |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi (1901-1962) | Bütün Yaz | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SEVGİLİ, KARANLIK, ÖLÜM, KORKUSUZ |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi | Musiki | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | AYIN ETKİSİ, GUMUŞ, BÜTÜN AY |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi | Odalarda | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SAAT ORUYOR, MEHTAP SESSİZLİK, AY RENĞİ |
| Akşam | | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | HUZUN, ÖLÜM, MEZAR, KARANLIK |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi | Saatleri | ROMAN | 26 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SELM, ÖZLEM AŞK, HUZUN |
| Ayrılcama Enstitüsü | | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BULBUL SESİ, KILAVUZ |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi | Yağmur | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | FERAHLATAN, HABER ALAN EŞ BULMAK, YOLDAŞ EĞLENCE |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi | Yollar Çok | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | FERAHLATAN SİKINTI, KEDER |
| Erken | | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MEMLEKET, KANDIL KADIN, GÜZELLİK BAYRAM |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi | Zaman | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MUTLULUK, HILAL SUSLER, MESUD EDER, UYUMLU |
| Tanpınar, Ahmet Hamdi | Selam Olsun | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | MEHTAP, HILAL, AY KOYNUNA SİNER, TUNCA |
| Tarancı, Cahit Sıtkı (1910-1956) | | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Aşk | | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tarancı, Cahit Sıtkı | Bir Uykusuzluk Gecesi | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tarancı, Cahit Sıtkı | Abbas | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tarhan, Abdülhak Hamit (1852-1937) | Mütesâlif | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tarhan, Abdülhak Hamit | Olay | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tecer, Ahmet Kutsal (1901-1967) | İbrahim | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tecer, Ahmet Kutsal | Köyğit | OYUN | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Köroğlu | | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tecer, Ahmet Kutsal | Alıyon Destanı | ŞİİR | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tekelioğlu, İbrahim | Güzel Şey | ŞİİR | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tevfik Fikret (1867-1915) | Sehr-âyın | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Tevfik Fikret | Ufuk ve Hilâl | ŞİİR | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Turanioğlu, Uluğ(1913) | Tunca | ŞİİR | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

| Uşaklı, Ömer Bedrettin (1904-1946) | Ay İşığında | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | YDTŞA | SOLGUN AY, SEVGİLİ, YEŞİL GÜNÜZ, GÜZEL KIZ, ARKADAŞ |
|--------------------------------------|--------------|--------|-----|----|---|----|---|---|---|-------|---|
| Uşaklı, Ömer Bedrettin Akşamları | Çoruh | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | HUZUN, GÜLMEK, TİREK AY |
| Uşaklı, Ömer Bedrettin Akşam | Bursa'da | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | SOLGUN AY |
| Unü, Şemsettin(1944) | Aydınlık | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | KKV | NEŞE, SEVINÇ |
| Dünya | | | | | | | | | | | |
| Yalçın, Hüseyin Suat (1867-1942) | Bülbülüm | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTTŞA | OYA İŞLİYOR |
| Yazar, Mehmet Behçet(1890-1980) | Bir Rüya | Şiir | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTTŞA | TAZE GELİN MEHTAP |
| Yazgan, Bestami | Gullistanın | MASAL | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | GG | HUZUN |
| Gülleri | | | | | | | | | | | |
| Yazgan, Bestami | Padışah ve | MASAL | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | GG | AYDEDE, DOLAŞMAK |
| Akıllı Papagan | | | | | | | | | | | |
| Yöntem, Ali Canip(1887-1967) | Kış Meh-jâbi | Şiir | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTTŞA | HUZUN, KİMSESİZ, AĞLAYAN |
| Zaimoğlu, Ziya İlhan | Bizim | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | SİNİDE PORTAKAL DİLİMİ |
| Kasaba(Fahiye) | | | | | | | | | | | |
| Zorlutuna, Halide Nusret (1901-1984) | Ev Kadını | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BTTŞA | KADININ YUZU HİALE BENZİYOR |
| Zorlutuna, Halide Nusret Akşamları | Erzincan | Şiir | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | BMS | HUZUN, ÇEHRESİ SAPSARI |
| | | | | | | | | | | | |
| | | TOPLAM | 776 | 53 | 1 | 12 | | | | | |

Türk Edebiyatında Ayın (Tablo 1) Değerlendirilmesi

Türk edebiyatında, ayı konu alan edebi türlerde, ayın şair ve yazarlara etkisi farklı olmuştur. Bazı Türk yazarlar, ayı, kendilerine dost, dert ortağı, sohbet arkadaşı, özlenen sevgili, duygularının yansıtıcısı olarak görmüşlerdir. Ay için kullanılan sıfatlara baktığımız zaman; eğlenceli, cazibeli, sevinçli, aydın, sevgili, umutlu, çalışkan, ferah, nurlu, neşeli, ipekli, kutsal gibi olumlu sıfatlar göze çarpmaktadır. Diğer taraftan olumsuz kabul edilebilecek sıfatlar da, ay için kullanılmıştır; hüznü, dertli, kederli, hasta, hayal kırıklığı, ölümcül, şehvetli, sitemkar, korkak, hasretli, ürperten, tembel, kimsesiz, öksüz, sıkıntılı gibi.

Türk edebiyatında kullanılan ay ve çağrışımlarına bakılınca, (Tablo 1) kullanılan kavramların, yazardan yazara ve yaşadığı dönemden döneme farklılık gösterdiği görülmektedir. Bazı yazarlarda, karmaşık bir şekilde hüznü ve sevinç, iyimserlik ve karamsarlık gibi kavramlar bir arada kullanılmıştır. Bu durum, yazarın içinde bulunduğu psikolojik duruma ve ayın içinde bulunduğu şeklin ve ışığının değişik izler bırakmasına bağlanabilir. Bilindiği üzere, ayın çeşitli yönlerden dünyada bulunan çeşitli canlılara, bitkilere ve tabiat olaylarına etkisi olduğu inancı bulunmaktadır.

Ay geceyi, hayatı ve dünyadaki canlıları aydınlatan, gözetken olarak da görülmektedir. Zaman zaman da ay, kendisinden talepte bulunanlara karşılık vermekte ve onlara mutluluklar getirmektedir.

Ay, bazı şair ve yazarlar tarafından kişileştirilmektedir. İnsanlara ait özellikler (Tablo 1'de görüleceği gibi) aya atfedilmektedir; eğlenen, korkan, hedeflenen, uyuyan, fedakarlık yapan, konuşan, dinleyen, seyreden, hüznülenen gibi.

Bazı Türk yazarlarına göre ay; çöpçatanlık, türbedarlık, kardeşlik, tanıklık, terzilik, gelinlik de yapmaktadır.

Türk yazarların eserlerinde ayı; kadına, güzele, sevgiliye, nilüfere, bayrağa, memlekete, kardeşe, güle, İslam'a, türbedara, oğlana, kıza, ramazana, kedere, öksüzlere, geline, bayrama, portakala, sevgilinin alınına, kaşına, yanağına benzetenler de vardır.

Ayın mülkiyeti konusunda, bazı Alman yazarlar gibi Türk yazarlarda, özellikle hilalin Türklere ve İslam'a ait olduğunu vurgulamışlardır. Hatta ayın ait olduğu şehir olarak İstanbul ve Bursa'nın adı anılmıştır. Ay, dini ve tasavvufu boyutta sembollerle; sevgiliye, Allah'a, Hz. Muhammet'e ve diğer peygamberlere, dervişlere, akıla, ramazana ve bayrama benzetilmiştir.

Ay ve ayışığı, şair ve yazarlara geçmişte kalan güzel ve mutlu anlarını yeniden hatırlatmakta ve kederli bir şekilde, o anları tekrar yaşatmaktadır. Bunun yanında ay, insanları gün boyu yaşanan dertlerden, sıkıntılardan ve gecenin karanlığından kurtararak, onları ferahlatmakta, aydınlatmakta ve eğlendirmektedir.

Yazarların bir kısmında ay ve ayışığı; ümit, teselli, sevgi, aşk, güzellik, şehvet, neşe gibi duygular uyandırırken, diğer yazarlarda, özellikle hasta ve yaşlı olanlarda daha çok hüznün, dert, keder, sıkıntı, matem, hastalık, ölüm, hayal kırıklığı, korku, özlem gibi duygulara yol açmaktadır. Aynı yazarların, benzeri duygu ve düşüncelerinden kurtulmalarına yine ay ve ışığının yardımcı olduğunu da görmekteyiz.

Ayın, yazarlarda korku ve ölümü çağrıştırması daha çok onların yaşadıkları ortamda savaş, zulüm, yokluk ve sıkıntı görmelerinin yanı sıra, kaybettikleri eş, çocuk gibi yakınardan dolayı da olabilmektedir.

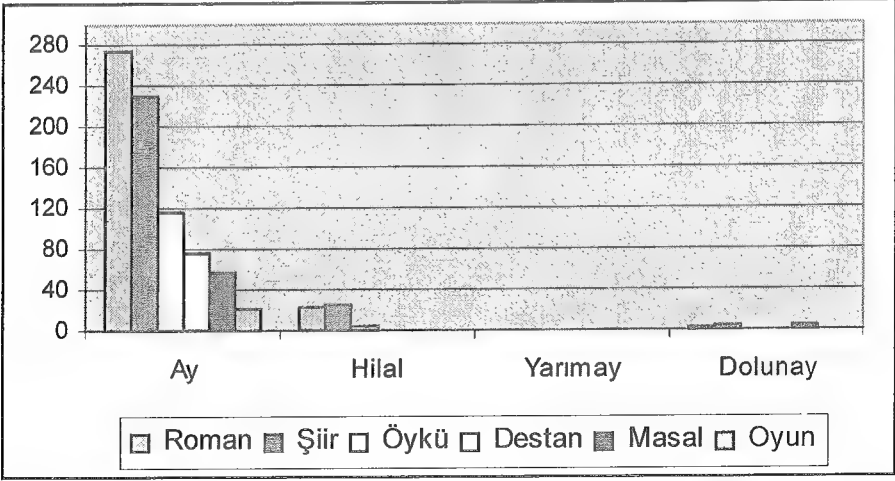
Renk bağlamında, ayın görünümü olarak; gümüş, altın, beyaz, sarı, pembe, kara, turuncu, al, nur veya solgun ve gökyüzünün dekorasyonu şeklinde değerlendirmeler vardır.

Tablo 2 : Türkçe Edebi Türlerine Göre Ay Dağılımı

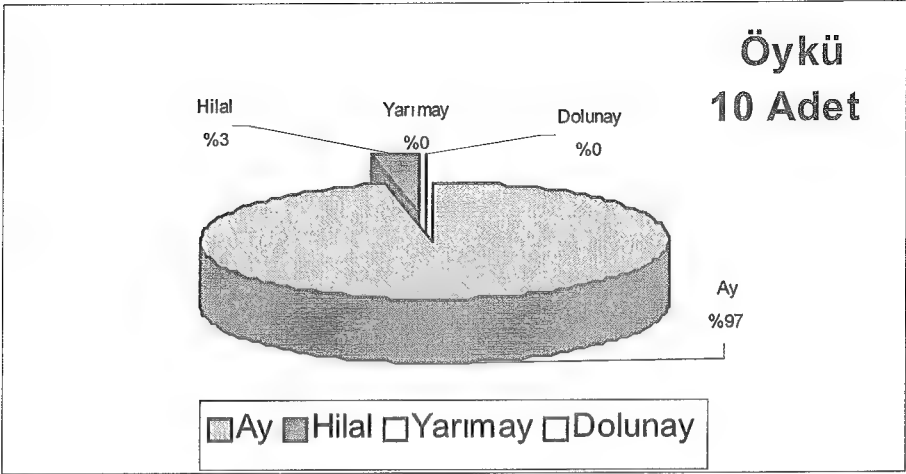
| Eser Adedi | Edebi Türü | Ay | Hilal | Yarımay | Dolunay | Toplam |
|------------|---------------|------------|-----------|----------|-----------|------------|
| 12 | Roman | 274 | 23 | 1 | 3 | 301 |
| 144 | Şiir | 231 | 26 | 0 | 5 | 262 |
| 10 | Öykü | 117 | 4 | 0 | 0 | 121 |
| 1 | Destan | 76 | 0 | 0 | 0 | 76 |
| 11 | Masal | 57 | 0 | 0 | 4 | 61 |
| 2 | Oyun | 21 | 0 | 0 | 0 | 21 |
| 180 | Toplam | 776 | 53 | 1 | 12 | 842 |

Tablo 2'e göre Türk Edebiyatında toplam olarak 180 eserde 842 ay kullanılmıştır. Romanda 301, şiirde 262, Öyküde 121, Destanda 76, Masalda 61 ve oyunlarda 21 ay kullanılmıştır. Türk edebiyatında, ay ve evrelerinin kullanımında; ay 776, hilal 53, dolunay 12 ve yarımay 1 kez kullanılmıştır. (Bkz. Grafik 1) Ay, daha çok roman, şiir ve öykülerde kullanılırken, hilal daha çok roman ve şiirlerde karşımıza çıkmaktadır. Dolunaya çok az sayıda rastlanmaktadır. Yarımay ise Türk edebiyatında yok denecek kadar azdır, 1 yarımay bir romanda geçmektedir. (Bkz. Grafik 2)

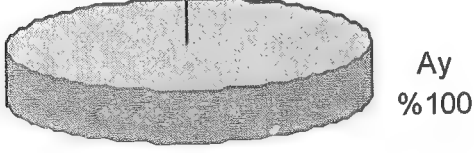
Grafik 1: Edebi türlerin genel toplamına göre 'Ay' ın Türk edebiyatında kullanımını gösteren grafik.



Grafik 2: Türk Edebiyatında edebi türlere göre dağılımı gösteren grafikler.

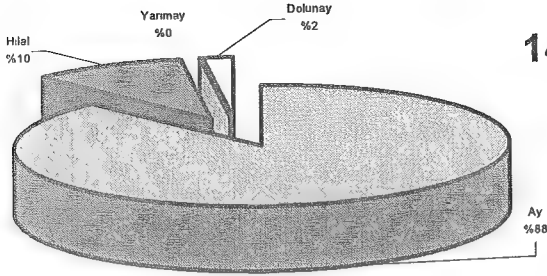


**Destan
1 Adet**

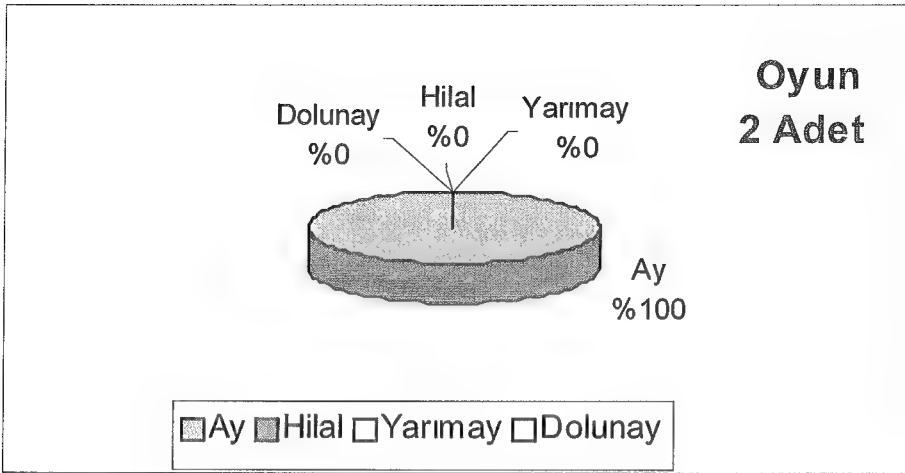
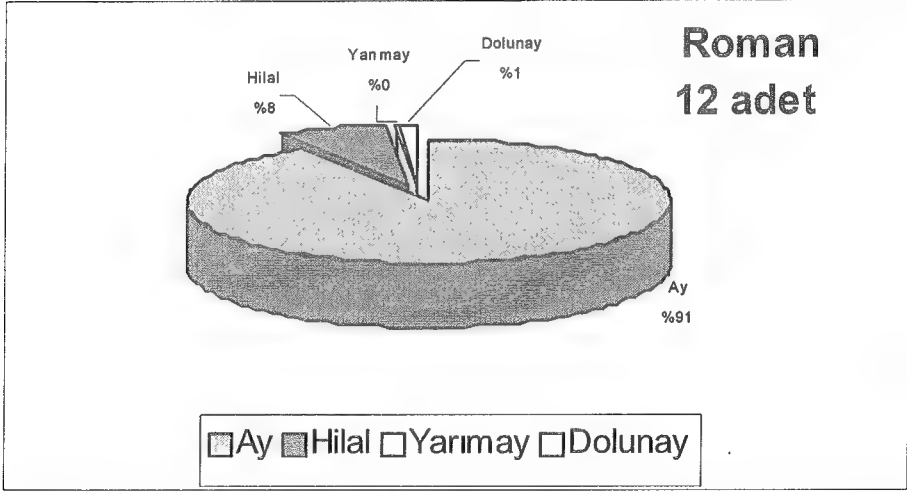


■ Ay

**Şiir
144 Adet**



■ Ay ■ Hilal □ Yarım □ Dolunay



Masal 11 Adet



Ay
% 100

□Ay

3. Alman Edebiyatında Ay

Alman yazarlarının edebi eserlerde kullandıkları **ay** (Mond), ve evreleri (Neumond, Halbmond, Vollmond), kullanım sıklığı, edebi türü, kaynakça bilgisi ve **ayın** o eserlerde ki çağrışımları bir tablo halinde verilecektir. 3.1. Tablo 3: Alman Edebiyatında

| YAZAR (SOYADI, ADI) : ESER ADI | EDERİ TÜRÜ | AY MOND | HİLAL NEUMOND | YARIM AY HALBMOND | DOLUNAY VOLLMOND | KAYNAK | ÇAĞRIŞIMLAR |
|---|---------------|------------|------------------|----------------------|---------------------|--------|---|
| Arnim, Achim von : Armut, Reichtum, Schuld und Buße der Gräfin Dolores. | ROMAN | 19 | 0 | 0 | 0 | DB | SEVGİLİ, KEDER, HUZUN, YAS, DERT OKTAGI, MUTLULUK, GEZGIN, AĞLAMAK, DÜŞÜNMEK |
| Arnim, A. (1781-1831): Die Kronenwächter. | ROMAN | 27 | 0 | 0 | 2 | DB | KEDER, SAF, FERAHLIK, COŞKU, DÜŞÜNCELİ, CANLILIK, ÖLÜM |
| Arnim, A. : Isabella von Ägypten. | ÖYKÜ | 9 | 0 | 0 | 0 | DB | HUZUR, DUA, COŞKU, İHANET |
| Arnim, B. : Clemens Brentanos Frühlingskranz | ROMAN | 18 | 1 | 0 | 0 | DB | SEVGİLİ, HATİRA, YENİ UFUKLAR, YÜCELTEN, İLHAM, RUYA, SAYGI, KARAKTER, YAHUDİ, AKIL |
| Arnim, Bettina von (1785-1859) : Die Ginderode | ROMAN | 31 | 1 | 0 | 2 | DB | AKIL, KARİSTİRAN, HUZUN, DOŞTLUK, ÖZLEM, KORKU, EDEBİYAT, SEVGİ, HESAP SORMA, GEZINTİ, |
| Arnim, B. : Dies Buch gehört dem König. | ÖYKÜ | 16 | 0 | 0 | 2 | DB | VERİMLİLİK, DOYUMSUZLUK, AŞK |
| Arnim, B. : Gespräche mit Dämonen. | ÖYKÜ | 17 | 0 | 0 | 0 | DB | MİSTİK, DUYGUSAL, AYULAR, SUKUNET, UYKU, DÜNYA DOSTU |
| Arp, Hans (1887- 1966) : Mondsand | ŞİİR | 17 | 0 | 0 | 0 | DMDL | RUYA, HAYAL, AYDINLIK, ÇİÇEK, GÜMÜŞ AY, |
| Barclay, Wolfgang (1921-1942) : Der Mond lügt | ŞİİR | 20 | 0 | 0 | 0 | DMDL | YALANCI, TUTUKLULUK, DEMİRPARMAKLIK, ÇARESİZLİK |
| Boretto, Emanuel : Mondgespräch | ŞİİR | 12 | 0 | 0 | 0 | DMDL | APOLLO, NASA AYI, AYDA ADAM, YENİ ÜLKE, SEVGİLİLERİN, ÇOCUKLARIN, SAİRLERİN AYI, DİNİ BOYUT |
| Brentano, C. : (Ausgewählte Gedichte), | ŞİİR | 21 | 0 | 0 | 1 | DB | SEVİNÇ, HUZUN, KIRMIZI BAKIR, COŞKU, SEVGİLİYİ HATIRLATANI, ŞARKI, ÖZLEM, İFŞA |
| Brentano, C. : Ponce de Leon, | TIYATRO | 3 | 0 | 0 | 1 | DB | SEVİMLİ, SESSİZ, SEVGİLİYE BENZETME, AŞK, ÖZLEM, HUZUR, İFŞA |
| Brentano, Clemens (1778- 1842) : Godwi, | ROMAN | 35 | 0 | 0 | 1 | DB | SEVGİLİ, KARARLI, KADIN, TESELLİ, KAYITSIZ, ALEVLENDİREN, SOHBET, CANLILIK |
| Brentano, C. : Aus der Chronika eines fahrenden Schillers. | ÖYKÜ | 6 | 0 | 0 | 0 | DB | AÇIK, SOLGUN, PARLAK, HUZUN, ÖZLEM |
| Brentano, C. : Rheinmärchen, | MASAL | 32 | 0 | 0 | 0 | DB | GÜLEN, ÇOBAN, SEVGİLİ, BABA, YAŞLI, ŞARKI AŞK, ZARAR, ÖPEN, KORKU |
| Brentano, C. : Italienische Märchen, | MASAL | 24 | 0 | 0 | 0 | DB | HUZUR, AYRILIK, HUZUN, ŞARKI SOYLEYEN, KAN, ÖLÜM, YALNIZLIK |
| Brentano, C. : [Geschichte von BOGS dem Uhrmacher]. | ÖYKÜ | 2 | 0 | 0 | 0 | DB | KIRMIZI AY, AŞK |
| Büchner, Georg (1813-1837) : Dantons Tod. | TIYATRO | 6 | 0 | 0 | 0 | DB | YOLDAŞ, HUZUN |
| Büchner, G. : Leonce und Lena | TIYATRO | 1 | 0 | 0 | 0 | DB | UYUYAN ÇOCUK GIBI |
| Büchner, G. : Woyzeck, | TIYATRO | 5 | 0 | 0 | 0 | DB | HUZUN, KARAMSARLIK, AYA YOLCULUK, KIRMIZI AY, KAN |
| Büchner, G. : Lenz. | ÖYKÜ | 5 | 0 | 0 | 2 | DB | YALNIZLIK, İSYAN, GÜLÜNÇ, KORKU |
| Bürger, Gottfried August (1747-1794): Gedichte [Ausgabe 1789]. | ŞİİR | 12 | 0 | 0 | 2 | DB | SEVİMLİ, ZAYIF, PARLAK, BİZDEN BİRİ, TABİAATA CAN VEREN, ÖLÜM |

| | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|
| Drost-Hülshoff, Anette von (1797-1848) : Gedichte (Die Ausgabe von 1844). | Şiir | 12 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | GÖZÜ YAŞLI, SOLGUN PARMAKLI, DOLUNAY MAVİ İŞİK VERİYOR, DERTLİ İYİ AY |
| Ehner-Eschenbach, Marie von (1830-1916): Bozzem. | ROMAN | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SEVİNÇ, UYARI |
| Ehner-Eschenbach, M.: Das Gemeindefkind. | ROMAN | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SEVİMLİ, HUZUNLU, YOLDAŞ, ÇOBAN, COŞKU, RUYA, TESELLİKAN KIRMIZI AKILLI, KURNAZ |
| Eichendorff, Joseph von (1788-1857) : Gedichte [Ausgabe 1841]. | Şiir | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SAF, TEMİZ, FERAHLATICI, AŞK, SEVGİLİ, KORKU |
| Eichendorff, J.: Die Fraier. | TIYATRO | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | BUYÜLEYİCİ, ETKİLEYİCİ, HAFİYE, RUYA, SIKINTI |
| Eichendorff, J.: Ahnung und Gegenwart, | ROMAN | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | KAN KIRMIZI AY, SEVGİLİ |
| Eichendorff, J.: Dichter und ihre Gesellen, | ROMAN | 29 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | MESAFELİ, SOLGUN, KORKU |
| Eichendorff, J.: Die Zauberer im Herbst. | ÖYKÜ | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SUKUNET, YALNIZLIK |
| Eichendorff, J.: Das Marmorbild. | ÖYKÜ | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SOLGUN, OYALANAN |
| Eichendorff, J.: Aus dem Leben eines Taugenichts | ÖYKÜ | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | İHTİSAMLI, BARIŞ GETİRİR |
| Eichendorff, J.: Viel Lärmen um Nichts. | ÖYKÜ | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AYA HAVLAMAK |
| Eichendorff, J.: Die Glückritter. | ÖYKÜ | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | HAKLI AY YOK, SOLGUN, GÜMÜŞ |
| Eichendorff, J.: Erlebnis | ÖYKÜ | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | KORKU, AYDINLIK |
| Fonane, T.: Grete Minde. | ÖYKÜ | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | GİZLENEN, FERAHLATICI, SIR |
| Fonane, T.: Schach von Wuthenow. | ÖYKÜ | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AŞK, SEVGİ, GÜNEŞ AYA AŞIK |
| Fonane, T.: Effi Briest. | ROMAN | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SIKINTI, KORKU |
| Gellert, C. F.: Die zärtlichen Schwestern | TIYATRO | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AŞK, SEVGİ, GÜNEŞ AYA AŞIK |
| Goethe, Johann Wolfgang von (1749-1832) : Gedichte (Ausgabe letzter Hand, 1827). | Şiir | 15 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | TAZELİK VE SAĞLIK, ŞİKAYETÇİ, HUZUR, DOST, NEŞE KAYNAĞI, SUÇLULARI KORUYAN, YAŞLI |
| Goethe, J.W.: [Gedichte. Nachlese]. | Şiir | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | HÜZÜN VE SEVİNÇ, GÜNEŞİN KARDESİ |
| Goethe, J.W.: West-Östlicher Diwan, | Şiir | 4 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | TATLI AY, DOLUNAY SELAMLİYOR VE ÖPÜYOR,, RUYA, DOST, AĞLAKAK, COŞKU |
| Goethe, J.W.: Herrmann und Dorothea, | DESTAN | 3 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | PARLAK, DOLUNAY, FERAHLATICIYOR KUTSAL AY |
| Goethe, J.W.: Stella, | TIYATRO | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SESSİZ, SEVİMLİ AY, YALNIZ, CARESİZ |
| Goethe, J.W.: Torquato Tasso. | TIYATRO | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | GÜZEL, SAF, SOLGUN, AŞK |
| Goethe, J.W.: Faust. Eine Tragödie | TIYATRO | 18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | KIZINA BENZEME, ÖZLEM AŞK, YAKARMA, YALNIZLIK, MATEM |
| Goethe, J.W.: Die Leiden des jungen Werther, | ROMAN | 9 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | DOLUNAY, GECEYİ AYDINLATAN, HATIRALARI ÇAĞRISTIRAN, HAYRET, KARARLILIK |
| Goethe, J.W.: Wilhelm Meisters Wanderjahre | ROMAN | 7 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SANKİ DÜNYA AYIN YÜZÜNE, TÜKURÜYÖR, YABANCI, AYA BENZETME |
| Gottlieb, Jeremias (1797-1854) : Wie Uli der Knecht glücklich wird. | ROMAN | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | BUYUK, ALTIN AY, UYARICI |
| Gottlieb, J.: Die schwarze Spinne. | ÖYKÜ | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | ÖFULER, BAŞTAN ÇIKARAN |
| Grillparzer, F (1791-1872) : Das goldene Vließ, | TIYATRO | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | BITKILERE CAN VERİR |
| Grillparzer, F: Des Meeres und der Liebe Wellen | TIYATRO | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SOLGUN, PARLAK, GÜZEL, SIR İFSA EDEN, HIRSIZLARI KORUYAN, MUTLULUK |
| Hauff, Wilhelm (1802-1827): Lichtenstein | ROMAN | 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | |

| | | | | | | | | |
|---|--------------|----|---|---|---|---|----|--|
| Hauff, W.: Mitteilungen aus den Memoiren des Saian. | ROMAN | 6 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | GÖZETEN, SİRITAN, DÜKİSÜZ BIRAKAN, HUZÜN, TÜRK |
| Hauff, W.: Märchen-Almanach auf das Jahr 1826 | MASAL | 4 | 1 | 1 | 0 | 0 | DB | İŞİK SAÇAN, BITKİLERİ ÇİÇEKLENDİREN, UYUTAN, GÖZDEN PERDEYİ KALDIRAN, TÜRK (İSLAM) |
| Heibel, Friedrich (1813-1863): Judith, | TIYATRO | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | İÇERİYİ AYDINLATAN, HUZÜN |
| Heibel, F.: Gyges und sein Ring. | TIYATRO | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | KIRMIZI AY, KÖLE ŞANŞI |
| Heibel, F.: Die Nibelungen, | TIYATRO | 6 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | UZAKI İFSA, HUZÜN |
| Hebel, Johann Peter (1760-1826): Schatzkästlein des rheinischen Hausfreundes, | ÖYKÜ | 51 | 5 | 0 | 5 | 0 | DB | GÖZETEN, KORUYAN, ETKİ YAPAN, GEZİNEN, İLAHI DÜZEN, OLUM SESSİZLİK, BİLİMSEL BİLGİ |
| Heine, Heinrich (1797-1856): Buch der Lieder, | ŞİİR | 22 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | SEVİNÇ, ÜZÜNTÜ, KARŞILKSIZ SEVGİ, SAKLANAN, GÜLEN, DOST, REFAKAT, SELAMLAMA, AŞK |
| Heine, H.: Neue Gedichte, | ŞİİR | 13 | 0 | 2 | 0 | 0 | DB | DERT ORTAĞI, SELAMLAYAN, SEVİMLİ, SOLGUN, GÜLEN, HEDİYE, AŞK |
| Heine, H.: Romanzo, | ŞİİR | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | HITAPEDEN, CANLIK VEREN, İLAHI DÜZEN |
| Heine, H.: Atta Troll, | DESTAN | 6 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | İLAHI BOYUT, KONUŞAN, SARI, SIYAH AY |
| Heine, H.: Deutschland. Ein Wintermärchen, | DESTAN | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | UZGÜN |
| Heine, H.: Reisebilder. Erster Teil, | SEYAHATN AME | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AYDA YAŞAM, SAKLANAN, HUZÜN, GÖKYÜZÜNÜN KIZI, SÖYLENCİLER |
| Heine, H.: Reisebilder. Zweiter Teil, | SEYAHATN AME | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | ROMANTİK, SOLGUN GÜL, ÖLÜMCÜL, KADIN |
| Heine, H.: Reisebilder. Dritter Teil, | SEYAHATN AME | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | HUZÜN, İLAHI DÜZEN |
| Heine, H.: Reisebilder. Viertes Teil, | SEYAHATN AME | 4 | 0 | 1 | 1 | 0 | DB | GÜN, SANDAL GİBİ |
| Heine, H.: Der Rabbi von Bacherach, | ÖYKÜ | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | ACI, KÖRKÜ, ÖFKE |
| Heine, H.: Memoiren, | BİYOGRAF I | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | DB | ALMAN DUYGUSALLIĞI, MELANKOLİK, BENZETME |
| Heine, Wilhelm (1746-1803): Ardinglella und die glückseligen Inseln, | ROMAN | 17 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SITEM, KADER, SESSİZ DOLUNAY, REFAKAT, KORUYAN, MUTLUSUN |
| Herder, Johann Gottfried (1744-1803): Journal meiner Reise, | TEORİK YAZI | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | DUA, YALNIZ, GÜÇLÜ, HER ŞEYİ ETKİLİYEN, |
| Herder, J.G.: Bricie zur Beförderung der Humanität, | TEORİK YAZI | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | KONUŞAN, AKIL VEREN, SEVGİLİ, KISKANÇ, ÇOPÇATAN, HAYALI |
| Heym, Georg (1887-1912): [Ausgewählte Gedichte | ŞİİR | 19 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | MAVİ, PASLI, GRI, SOĞUK, YAŞLI AY, YEŞİL YARIMAY DANS EDİYOR, ZEHİRLİ, UZGÜN |
| Heym, G.: Der Dieb, | ÖYKÜ | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | BEYAZ, SARI KAFALI AY, MAVİ İŞİKÇİ, ESRARENGİZ |
| Hölderlin, Friedrich (1770-1843): [Gedichte 1784-1843], | ŞİİR | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SESSİZ, SIKINTILARA ÇARESİZ, OLUM, UZGÜN, TANRININ KAFASI, ÇOŞKU, HÜKÜMDAR, GÖLGE |
| Hölderlin, F.: Hyperion oder der Fremde in Griechenland, | ROMAN | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | ÇEKİNGEN AY, SEVGİLİ, HUZÜN |

| | | | | | | | | | |
|---|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|--|
| Hoffmann, E.T.W. (1776-1822): Die Elixiere des Teufels, Hoffmann, Ernst Theodor Wilhelm: Lebensansichten des Katers Murr. | ROMAN ROMAN | 4 4 | 0 0 | 0 0 | 0 0 | 0 1 | 0 1 | DB DB | KUTSAL AY, SEYGİLLİ BÜYÜLEYİCİ, AHD EDEN AÇIK AYA İTİBAR |
| Hoffmann, E.T.W.: Famaasistücke in Callois Manier. | ÖYKÜ | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AÇIK AYA İTİBAR |
| Hoffmann, E.T.W.: Nachtstücke. | ÖYKÜ | 4 | 0 | 0 | 1 | 4 | 4 | DB | AYDA KÖTÜ, YARAMAZ İNSANLAR VE COCUKLAR YAŞIYOR, HATIRLAMA, HAYALET SEVGİLLİ HATIRLAMA, GÜMÜŞ |
| Hoffmann, E.T.W.: Meister Floh. | MASAL | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | DB | KANŞER, YALNIZLIK, AYLARI DÖVEN, BARİŞ YANLISI, ÇİCEK, AŞK, GÜNEŞ, COŞKU, ÖLÜM, RÜYA, RESSAM |
| Jean Paul (1763-1823): Hesperus. | ROMAN | 79 | 0 | 0 | 0 | 4 | 4 | DB | HİLAL KORKU, SIKICI, DOLUNAY, ÜMIT VE BÜYÜLEYİCİ, HASTALIK, COŞKU, ÖLÜM, YALNIZLIK |
| Jean Paul : Titan | ROMAN | 100 | 1 | 0 | 0 | 6 | 6 | DB | HİRSİZLİK, SAHTEKARLIK, KARANLIK İŞLER HİLAL ZAMANI OLDUR |
| Jean Paul : Titan | ROMAN | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | HİRSİZLİK, SAHTEKARLIK, KARANLIK İŞLER HİLAL ZAMANI OLDUR |
| Jean Paul: Leben des Quintus Fixlein. | ÖYKÜ | 27 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | DB | ÖLÜM, KARAMSARLIK, HUZUR, SOHBET, HUZUN, AY ADAMI, İYİ AY VE KARISI, KÜÇÜK COCUKLAR, |
| Jean Paul : Des Luftschiffers Giannozzo Seebuch | ÖYKÜ | 8 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | DB | TURK AYI, MUCEVHER, AY ADAMI, KÜĞÜ, KONULSAN, COŞKU |
| Jean Paul: Siebenkäs | ROMAN | 33 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | DB | AY ÇİÇEĞİ, HUZUN, GÜNEŞİN KEFİLİ |
| Jung-Stilling, J.H. (1740-1817) : Heinrich Stüllings Jünglings-Jahre | ÖYKÜ | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | DB | FERAHLATAN, ETKİLEYEN, COŞTURAN |
| Kafka, Franz (1883-1924) : Betrachtung. | ÖYKÜ | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 2 | DB | İŞİK SAĞAN, |
| Kafka, F.: Zwei Gespräche | ÖYKÜ | 5 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | KORKAK, UNUTULMUŞ, SARARMIS, SARIŞIK SIR DOLU, SESSİZ, MEMLEKETİ HATIRLATAN, SEHNET, ÇİPLAKLIK |
| Keller, Gottfried (1819-1890) :Der grüne Heinrich | ROMAN | 13 | 0 | 0 | 4 | 3 | 3 | DB | ALTIN GİBİ KIRMIZI, DOLUNAY HUZUR VERİR, HUZUN, COŞKU |
| Keller, G. : Die Leute von Solzhwyl. | ÖYKÜ | 9 | 0 | 0 | 0 | 6 | 6 | DB | BÜYÜLEYİCİ, ALTIN AY, MAVİLİK SİKINTI, HUZUN |
| Keller, G. : Zehnicher Novellen | ÖYKÜ | 2 | 0 | 0 | 0 | 3 | 3 | DB | ARZU, İSTEK, ŞİKAYET VE SİRLARA VAKİF |
| Kleist, Heinrich von (1777-1811) : Penthesilea | TIYATRO | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | AYDA YAŞAM, AY HK, EFSANELER, HAYAL |
| Klingemann, August (1777-1796) : Die Nachtwachen des Benevventura | ROMAN | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AYLA DERTLEŞMEK, SADIK DOSTI, SEVGİLLİ AYLA GÜNEŞ HK, MASAL COŞKU, TURK (İSLAM) |
| Lichtenberg, Georg Christoph (1742-1799) : [Aus den »Sudelbücher«] | VECİZE | 7 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | DB | KARİŞİKLİK, DELİ DANA, MESLEĞİ ALMAN OKURLARINI RAHAT ETTİRMEK ÖLÜM, SUSLEME |
| Lichtenberg, Georg Christoph Gründigstes Sensschreiben der Erde an den Mond | MAKALE | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | ELINE AYI ALIP DERTİŞMEK |
| Meyer, Conrad Ferdinand (1825-1898) : Der Heilige. | ÖYKÜ | 4 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | DB | EŞYASINI TOPLAYAN AY, COŞTURAN, |
| Meyer, C. F. : Die Versuchung des Pescara | ÖYKÜ | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | DB | |
| Morgenstern, Christian (1871-1914) : Gaalgenleder | ŞİİR | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | |
| Morgenstern, C. : Palmström | ŞİİR | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | |
| Moritz, Karl Philipp (1756-1793) : Anton Reiser | ROMAN | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | |
| Morike, Eduard (1804-1875) : Maler Nollten. | ROMAN | 15 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | DB | |

| | | | | | | | | |
|---|---------|------|----|----|----|---|------|---|
| Novalis (1772-1802) : Heinrich von Ofterdingen | ROMAN | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | DÜŞÜNCE, ETRAFI AYDINLATAN ÇEVREYE EMBİSE GYDİREN, COŞKU, HEYECAN, AŞK, HAYAL |
| Raabe, Wilhelm (1831-1910) : Abu Telfan. | ROMAN | 13 | 0 | 0 | 0 | 1 | DB | ŞARHOŞ YAPAN, MUTLULUK, ALMAN AYI, KAN, PİSLİK, UZAK, EL SALLAYAN |
| Raabe, W. : Stopfkuchen. | ROMAN | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | DB | AYDA YAŞAM, AYIN MÜLKİYETİ |
| Raabe, W. : Der Schüttermump | ROMAN | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | VIYANALI İYİDURUST AY |
| Raabe, W. : Die Akten des Vogelsangs | ROMAN | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | DB | KARANLIK |
| Rilke, Rainer Maria (1875-1926) : Das Buch der Lieder | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AYDA YAŞAM, DUYGU |
| Rilke, R.M. : Der Neuen Gedichte anderer Teil | ŞİİR | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | ÖLÜM, AZRAİL |
| Schiller, F. (1759-1805) : Gedichte | ŞİİR | 15 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | SEVGİLİ, KARŞILAŞTIRMA, SÜSLENME, ÖLÜM, HUZUN, YAS, VERİMLİ |
| Schiller, Friedrich : Die Räuber | TIYATRO | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | PIŞMANLIK, VAAZ |
| Schiller, F. : Kabale und Liebe | TIYATRO | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | GÜNES |
| Schiller, F. : Maria Stuart | TIYATRO | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 | DB | KORKU, ENDEŞE |
| Stifter, Adelbert (1805-1868) : Studien, | ÖYKÜ | 38 | 0 | 4 | 4 | 0 | DB | HUZUN, SÜTLÜ İŞİK, KAN KIRMIZI, DOLUNAY, ACI VEREN GÜZEL İŞİK, SEVİMLİ, AŞK, GÜMÜŞ, |
| Storm, Theodor (1817-1888) : Schimmelreiter | ÖYKÜ | 17 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | HUZUN, SIKINTI, GÜMÜŞ |
| Tieck, Ludwig (1773-1853) : William Lovell, | ROMAN | 17 | 0 | 0 | 0 | 2 | DB | ROMANTİK, DOLUNAY, KOPEKLER HAVLUYOR, DOSTANE, DÜŞÜNEN, HOŞGÖRÜ, HAYAL |
| Tieck, L.: Franz Sternbalds Wanderungen, | ROMAN | 17 | 0 | 0 | 0 | 1 | DB | İLANI AŞK, COŞKU, HUZUN, AYRILIK, MUTLULUK, |
| Tieck, L.: Vittoria Accorombona | ROMAN | 2 | 2 | 0 | 0 | 1 | DB | KORKU, BÜYÜ |
| Tieck, L.: Dichtleben | ÖYKÜ | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | DB | DOLUNAY AÇILARI TAZELİYOR |
| Trakl, Georg (1887-1914):Sebastian in Traum | ŞİİR | 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | AVCILIK YAPIYOR, HUZUN, ÖLÜM, SEVGİLİNİN AĞZINDA DURUYOR, BEYAZ AYI DIŞLARIYLA TUTMAK, COŞTURUR, GECEYİ GÜNDÜZ YAPAR, |
| Wieland, Christoph Martin (1733-1813) : Geschichte der Abderiten, | ROMAN | 2 | 0 | 0 | 0 | 1 | DR | AYDA YAŞAM, COŞKU, GENÇLİĞİ |
| Wieland, Christoph Martin (1733-1813) : Geschichte des Agathon | ROMAN | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | DB | HATIRLAMA, DÜŞÜNCE |
| Wiens, Paul (1922-1982) : Der volkseigene Mond | ŞİİR | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | DMDL | HALKIN AYI, KIZIL BAYRAK (AYIN MÜLKİYETİ) |
| TOPLAM | | 1300 | 16 | 27 | 76 | | | |

Alman Edebiyatında Ayın (Tablo 3) Değerlendirilmesi

Alman Edebiyatında “ay” konu alan edebi türlerde şair ve yazarlar ayı, sürekli bir refakatçi, dost, teselli eden, dert ortağı, muhabbet arkadaşı, duygularının tercümanı olarak görmüşlerdir. Özlem, sevgi ve muhabbet, şefkat dolu duygular beslemişlerdir. Ay için kullanılan güzel, sevimli, tatlı, cesur, sakin, yumuşak, parlak, saf, temiz, kararlı, uyarıcı, mutlu, sırdaş, coşkulu, duygusal, hoşgörülü, ferah, huzurlu, yüce, saygılı, karakterli, akıllı, verimli, taze, sağlıklı, kutsal, romantik gibi olumlu sıfatları görmekteyiz.

Ancak ay ile ilgili küçümsenmeyecek kadar da, olumsuz olarak değerlendirebileceğimiz sıfatlar kullanılmıştır; hüznü, dertli, ağlayan, kederli, hain, akıl karıştıran, korkutan, hesaba çeken, doyumsuz, kayıtsız, solgun, zararlı, ayıran, kan, ölüm, yalnızlık, karamsarlık, isyankarlık, gülünç, oyalayan, haksız, şikayetçi, suçluları koruyan, çaresiz, yaşlı, yabancı, baştan çıkaran, yalancı, siyah, ölümcül, öfkeli, melankolik, sitem, zehirli, esrarengiz, hastalıklı, sahtekar, sarhoş, Azrail gibi önde gelenlerini örnek verebiliriz.

Alman edebiyatında kullanılan ay ve çağrışımlarına bakıldığında, kullanılan kavramların, (TABLO 3) değişik yazarlarda, farklı anlamlarda kullanıldığı göze çarpmaktadır. Hatta aynı yazarda, birbirine zıt olarak değerlendirebileceğimiz; sevinç ve hüznü, ölüm ve yaşam, iyimserlik ve karamsarlık gibi kavramları bir arada görebilmekteyiz. Buradan; ay ve evrelerinin, insanlar ve diğer canlılar üzerinde psikolojik etkileri olduğunu görebiliriz. Yazarın içinde bulunduğu ruh hali ve ayın durumuna göre, ayın ışıkları değişik izler bırakmaktadır.

Ay, bazen de geceyi, yaşamı ve dünyadaki canlıları gözetken, kollayan, hatta koruyan ilahi düzenin bir parçası şeklinde ele alınmaktadır. Çünkü o; tecrübeli, yardımsever, görmüş geçmiş,

kendisinden dileği olanlara gülümseyen, onlara şans ve mutluluk getiren birisidir.

Bazı şair ve yazarlar, ayı kişileştirmektedir. İnsana ait birçok özellik (Tablo 3 'de de görüleceği gibi) aya atfedilmektedir; düşünen, işiten, işaret veren, korkan, hitap eden, sohbet eden, rica eden, hüzünlünen, ferahlayan, coşan vb. gibi.

Ay, bazı yazarlara göre de çobanlık, ressamlık, bekçilik, hatiplik, çöpçatanlık, hükümdarlık, terzilik ve hatta avcılık bile yapmaktadır.

Alman yazarların bazıları, eserlerinde, ayı; kadına, çobana, babaya, yaşlılara, sevgiliye, çocuğa, kıza, şarkıya, edebiyata, yabancıya benzetir.

Ayın mülkiyeti konusu da, Alman edebiyatında yer almıştır. Buna göre; aya yapılan yolculuktan önce ayın, Almanlara, Türklere ve Yahudilere ait olduğu vurgulanmıştır. Hatta bir yazara göre de, mekanı Viyana'dır. Yine Hauff, Meyer, Jean Paul'e göre Halbmond (yarımay, hilal) Türklere (İslam'a) aittir. Böyle olunca da hilal daha çok korku, İslam, Türk, hüznün, sır dolu, sıkıntı, karanlık, endişe, acı veren, ölüm gibi çağrışımlar yapmaktadır. Jean Paul'e göre hırsızlık, sahtekarlık, karanlık işler hilal zamanı olur. Hilalin bu şekilde, olumsuz olarak edebi eserlerde ifade edilmesinde, Haçlı Seferlerinin etkisi olduğu görülmektedir. Diğer taraftan, Yüksel Kocadoru'nun "Türkenmond" adlı şiir kitabının oluşumuna etkisi olan bir olayda yine hilal ile ilgidir. Almanya'da 1992 yılında, Noel zamanı, bir çocuk kreşinin pencereleri, ay ve yıldızlarla süslenmesinden dolayı tehdit almıştır. Çünkü tehdit edenlere göre ay-yıldız Türkleri ve İslamı temsil etmektedir. Bu tehdit sonucu, ay ve yıldız kreşin penceresinden uzaklaştırılmıştır. Bu olaya tepki olarak, Kocadoru adı geçen şiiri yazararak tehdit edenlerin kin ve nefretleri yalnızca aya ve yıldızla değil,

doğadaki diğer canlılara ve hatta Hıristiyanlığa (Kreuz) karşı da olduğunu vurgulamıştır. (Bkz. Kocadoru 1995, S.27)

Aya yapılan seferlerden sonra, ayın mülkiyetinin; Sovyetler Birliğine ve Amerika'ya ait olduğuna dair şiirlerin yanında, özellikle bu tezlere karşı olarak, ayın halka ait olduğunu anlatan şiirler de yazılmıştır.

Aya, ilahi ve dini boyuttan bakan yazarlar, dünyada her şeyin fani olduğuna, ayın ise güzel ve sessiz gecelerde, yazarlara yoldaş ve düşünce arkadaşı olduğu fikrini uyandırmaktadır. Ayrıca, şairlerin; ölüm, yalnızlık ve terkedilmişlik gibi konularda ki acılarını hafifletmektedir. Aya bakan şairin ilahi düzeni anlayabilmesi için kendisini tanıması, saf ve temiz olması ve tanrıya güvenmesi gerekmektedir. Ancak, bu şartlar yerine gelince trans haline geçerek zaman ve mekanı aşabilir.

Hatırlama ve özlem olarak ay ve ayışığı, şair ve yazarlarda, geçmişte yaşanan hatıra, anı ve mutlulukları uyandırır; hüznünlü bir şekilde yeniden yaşatmaya yol açar. Güzel günleri hatırlatmanın yanı sıra, insanları günün keder ve sıkıntısından yine ay kurtarır. Böylece de ay, insanlara şifa verici özelliğıyle anılmaktadır. Ay, genç şair ve yazarların bir kısmında ümit, teselli, arzu, istek, aşk gibi duygular uyandırırken, yaşlı ve olgun olan şair ve yazarlarda daha çok hayal kırıklığı, yalnızlık, matem, terkedilmişlik, suçluluk, ölüm düşüncesi gibi çağrışımlara yol açmaktadır. Bazen de ay, bu tür duygulardan kurtulmada yardımcı olan ve teselli eden yüzüyle karşımıza çıkmaktadır.

Korku ve ölümü çağrıştıran ay, daha çok savaş, kıtlık ve sıkıntı gören yazarlarda karşımıza çıkmaktadır. Özellikle İkinci Dünya Savaşını gören şair ve yazarların, yaşamlarında hüznü, korku, teslimiyet, yalnızlık, mezar, karamsarlık, tehlike, şiddet, uçurumlar,

ölüm çeşitleri derin iz bırakmıştır. Bu da aya, öldürücü, korkutucu, zehirleyici bir yaklaşım getirmiştir. Özellikle tutsak olan şair ve yazarlar eserlerinde, geçmişte ay ile ilgili olumlu konularda yanılığın olduğu, hatta ayın yalan söylediğini ileri sürmüşlerdir. Çünkü içinde buldukları hapisane ve demir parmaklıklar çaresizliklerinin bir göstergesidir.

Ayın görünümü ile ilgili renk bağlamında da bir tarafta yuvarlak, gümüş, altın, parlak, mavi, sarı, yeşil, gökyüzünün mücevheri, süsü şeklinde değerlendirmede bulunurken, diğer taraftan turuncgillere, çürük, sarı limona, kırmızı domatese, yeşil kabağa, kırmızı bakıra, kırmızı kana, kırmızı aya, siyah, paslı, gri, soğuk aya benzeten şairlerde vardır.

Şair ve yazarların aya bakış açılarının, edebiyatın ve edebi şahsiyetlerin hayallerinin sınır tanımadığı, buldukları şartlara göre çok farklı görüşler ortaya koyduklarını doğrulamaktadır.

Alman şairlerinde parlak ve açık ay; ümit, dolunay; korku, coşku, neşe, aşk, ve şehveti, hilal de hüzün, huysuzluk, karamsarlık ve karanlık işleri akla getirmektedir.

Sevgiliyi, çocukları, kızları, aşkları ve güneşi, aya benzetmektedirler. Ayı ise güneşe, sevgiliye, ölüme, Azrail'e, yıldırıma, lambaya ve meleğe benzetmektedirler.

Tablo 4 : Almanca Edebi Türlerine Göre Ay Dağılımı

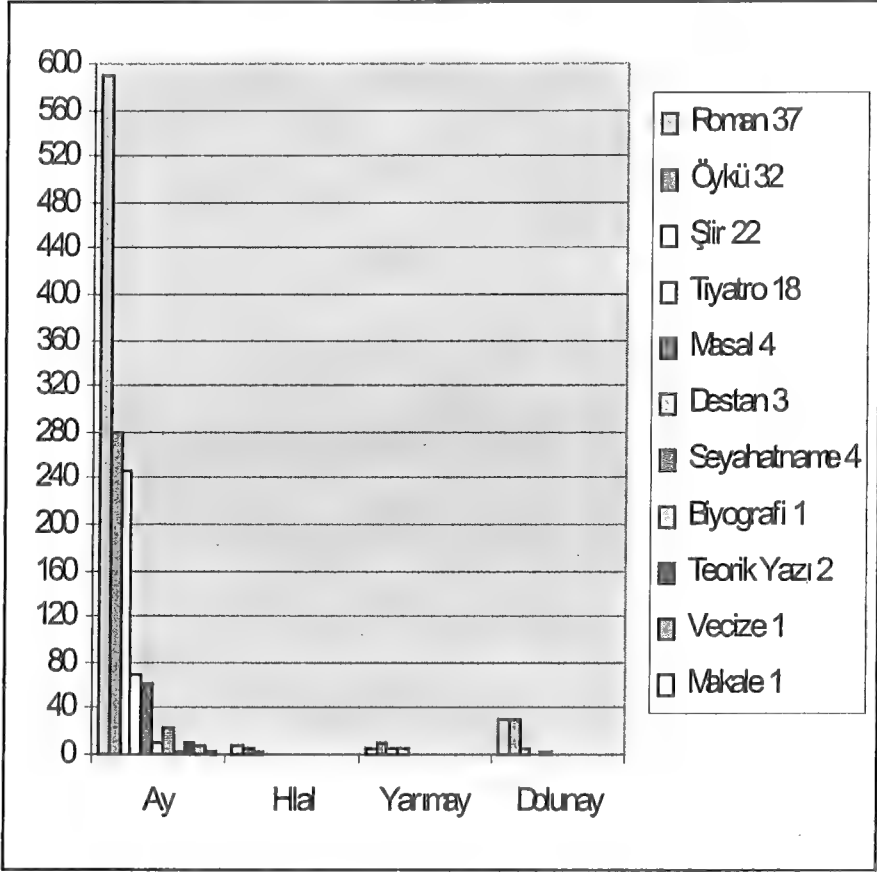
| Eser Adedi | Edebi Türü | Ay | Hilal | Yarımay | Dolunay | Toplam |
|------------|------------|-----|-------|---------|---------|--------|
| 37 | Roman | 590 | 7 | 6 | 32 | 635 |
| 32 | Öykü | 279 | 5 | 10 | 32 | 326 |
| 22 | Şiir | 246 | 2 | 4 | 5 | 257 |

| | | | | | | |
|------------|---------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-------------|
| 18 | Tiyatro | 70 | 1 | 4 | 1 | 76 |
| 4 | Masal | 61 | 1 | 1 | 2 | 65 |
| 3 | Destan | 10 | 0 | 1 | 1 | 12 |
| 4 | Seyahatname | 22 | 0 | 1 | 1 | 24 |
| 1 | Biyografi | 2 | 0 | 0 | 1 | 3 |
| 2 | Teorik Yazı | 10 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| 1 | Vecize | 7 | 0 | 0 | 1 | 8 |
| 1 | Makale | 3 | 0 | 0 | 0 | 3 |
| | | | | | | |
| 125 | Toplam | 1300 | 16 | 27 | 76 | 1419 |

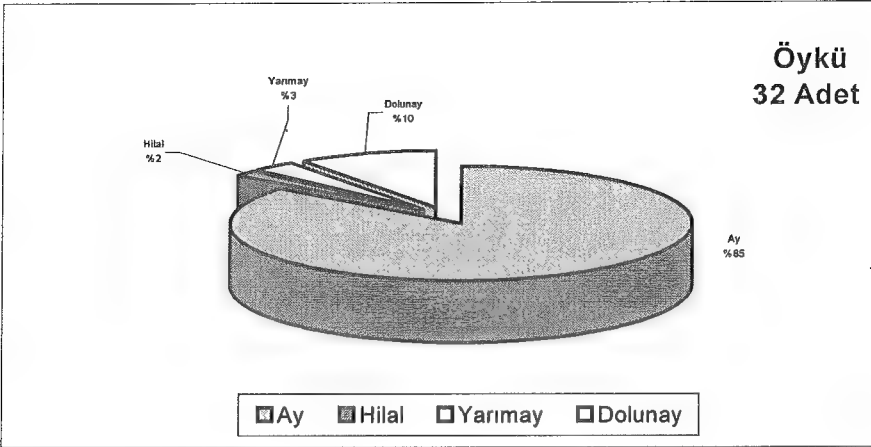
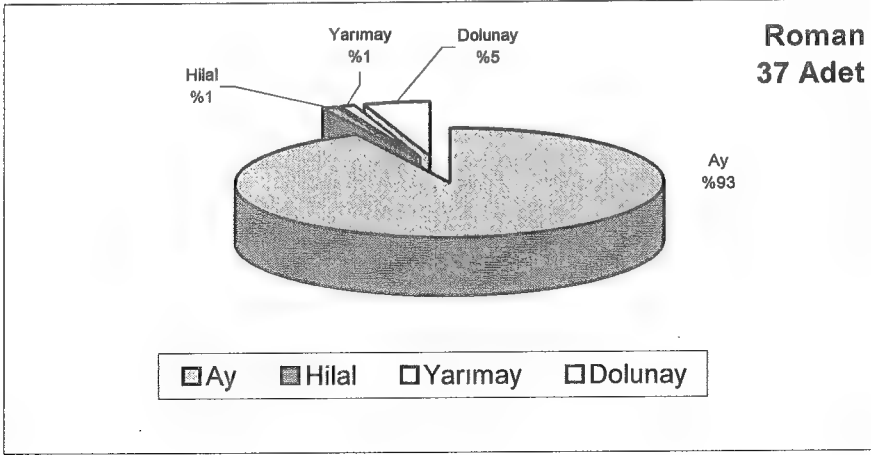
Alman Edebiyatında Tablo 3'den hareketle Tablo 4 'de elde edilen ay ve evrelerinin kullanımı 125 eserde toplam olarak 1419'dur. Edebi türlere göre dağılımına baktığımız zaman 635 ay ile roman birinci sırada yer almaktadır. İkinci sırada ise 326 ile öykü, 257 şiir, 76 ile tiyatro, 65 ile masal 24 ile seyahatname ve 12 ay ile de destan gelmektedir.(Bkz. Grafik 3)

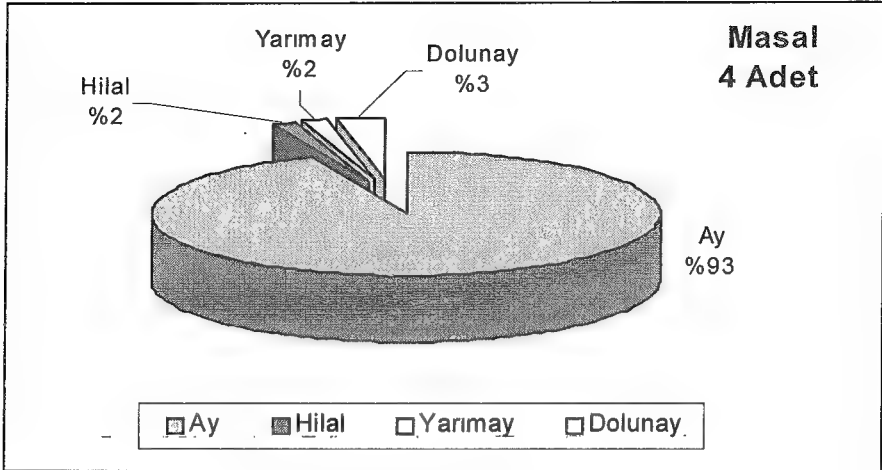
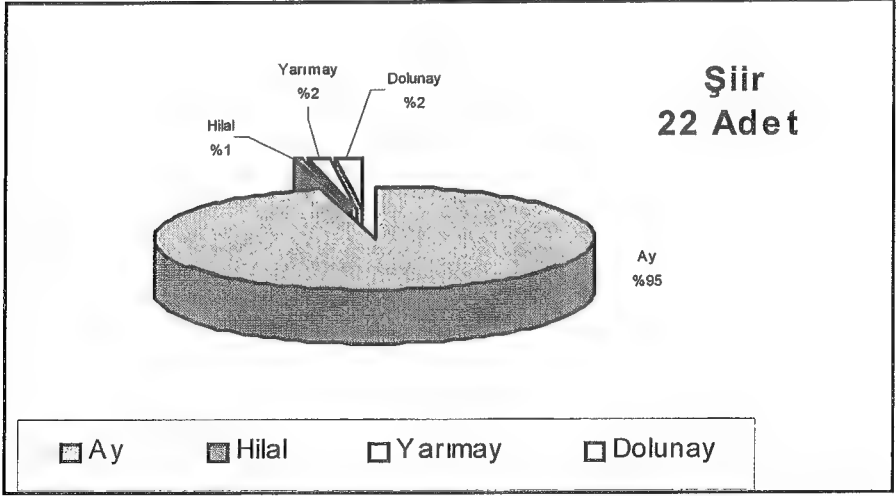
Alman edebiyatında ay 1300, dolunay 76, yarım ay 27 ve hilal 16 kez kullanılmıştır. Dolunay, yarım ay ve hilal daha çok roman ve öykülerde kullanılmıştır. (Bkz. Grafik 4)

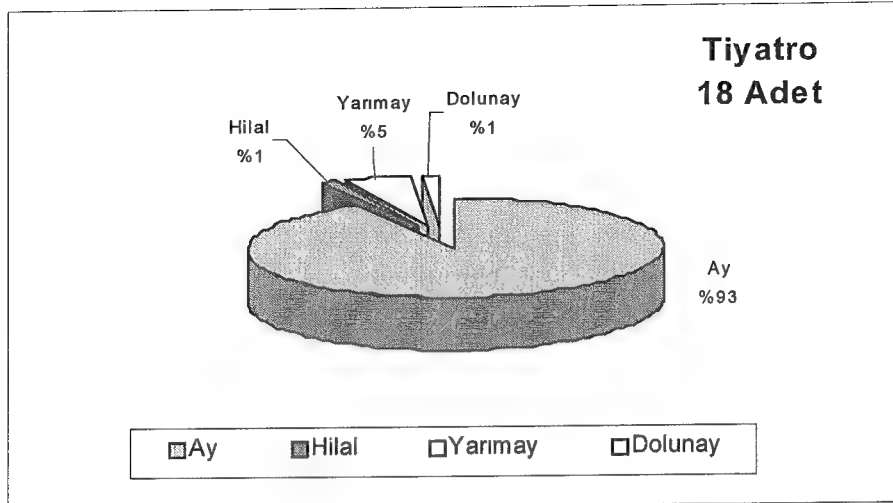
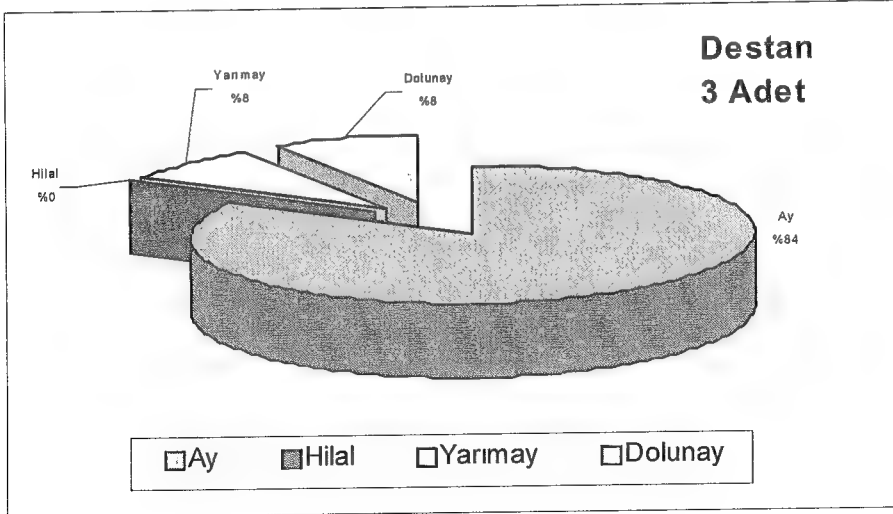
**Grafik 3: Edebi türlerin genel toplamına göre
“Ay”ın Alman edebiyatında kullanımını gösteren grafik.**



Grafik 4: Alman Edebiyatında edebi türlere göre dağılımı gösteren grafikler.







4. Sonuç

Ay konusu gerek Türk, gerekse Alman edebiyatında oldukça zengin bir biçimde ele alınmıştır. Mitolojiden başlayarak ay ile ilgili söylem ve inanışların günümüze kadar çeşitli değişimlere uğrayarak gündemde kaldığını görmekteyiz. Önceleri birçok kültürde kutsal sayılan ay, eski Türk kültüründe de Tanrı olarak değerlendirilmiş ve bu bağlamda Ay-han ifadesi kullanılmıştır.

Çelebioğluna göre, “ Türk dilinde çok eski devirlerden günümüze kadar(...) ayla ilgili bazı kelimeler kadın ve erkek adı olarak çokça kullanılmıştır. (...) Aybeg, Ayça, Aydemir, Aydoğan, Aydoğdu, Ayfer, Aygün, Ayla, Aynur, Aysel, Aytekin, Ayten, Gülay, Nuray, Hâle, Hilal, Kamer, Mehlika, Mehpare, Mehtap günümüzde de kullanılan isimlere örnektir.” (Çelebioğlu 1998, S. 677)

Ancak Alman edebiyatında isim olarak Mona ve Endmond isimlerinin dışında ay ile ilgili Türk kültürü kadar çeşitlilik yoktur.

Yine ay ile ilgili kullanılan deyim ve atasözleri, Türk kültüründe, Alman kültürüne oranla daha fazla göze çarpmaktadır.

Ayın insanlar, tabiat olayları ve canlılar üzerinde olumlu veya olumsuz, yararlı veya zararlı, sevinçli veya hüznü, iyimser veya karamsar yönde psikolojik etkide bulunduğu her iki kültürün de edebi türlerinde kullanılmıştır.

Edebiyatta kullanılan ve halkta varolan bu tür düşünce ve inanışlar bilimsel çalışmalara da yol açmaktadır. Örneğin, dolunay da çocukların daha fazla doğduğunu ve ayın doğumlarda etkili olduğu inancı araştırılmış (Bkz. Wunder 1/95) ancak bu görüşü kanıtlayacak herhangi bir bulguya rastlanmamıştır. Aynı şekilde, ayın özellikle de dolunayın kazaların, suç ve hırsızlıkların artmasına, ameliyatlarda

işlerin ters gitmesine yol açtığı inancı ve düşüncesini araştıran Rotton (Rotton 1985, S.286) emniyet ve hastane kayıtlarından yola çıkarak çalışmasını tamamlamış ve bu düşünceyi kanıtlayacak bir bulguya rastlamamıştır. Ancak bu tür düşünce ve inanışa sahip insanların psikolojik olarak, aydan etkilendikleri, tepkilerini bilinçaltında bulundukları için davranışları da bu şekilde yönlendirilmektedir.

Tablo 1 ve Tablo 3 de ki ayın çağrışımları karşılaştırıldığında birçok çağrışımın ortak (benzer) olduğu göze çarpmaktadır. Güven, sevgili, dert ortağı, sırdaş, ümit, yalnızlık, hastalık, hüznün, sevgi, acı, özlem, rüya ve ölüm çok sık kullanılan çağrışımlardır. Alman edebiyatında ay, edebi dönemler; deha çağı, dindarlık ve duyguculuk, aydınlanma ve özellikle de romantizm döneminde yaşayan yazarlar tarafından daha çok kullanıldığı dikkat çekmektedir. Türk edebiyatında da ay, daha çok divan edebiyatında kullanılmıştır. (Bkz. Yeniterzi 1993, s.309-310 ve Çelebioğlu 1998, S. 681-684)

Her iki kültürde de ay, dini boyutta ele alınmıştır. Dindarlık ve duyguculuk akımının yazarları, ayı ilahi bir düzenin parçası olarak değerlendirmişlerdir ve Tanrı'nın büyüklüğüne işaret ettiğini belirtmişlerdir.

Türk kültüründe de dini, tasavvufi edebiyata göre ay, dervişlere Allah'a ve Hz. Muhammet'e benzetilmiştir. Burada telmih ve teşbih bol miktarda kullanılmıştır. (Ayrıntı için bkz. Çelebioğlu 1998, S. 681-684) Özellikle de, Türklerin İslamı kabul etmesiyle birlikte daha önce aya verdikleri önem, İslam da aya verilen önemle (El-Kamer Suresi, Ayın Parçalanması mucizesi gibi) birleşince ay ile ilgili birçok kavram, isim, deyim ve atasözü gibi günümüze kadar gelmiştir.

Kitle iletişim araçlarının yaygınlaşması, milletler ve kültürleri arasındaki sınırların (Film, internet yoluyla) kalkmasıyla ay ile ilgili

düşünce ve inanışlar yaygınlaşmakta ve diğer milletlerin çocuklarına da etki etmektedir. Bir örnek verecek olursak bugünlerde TRT 1 de hafta içi her gün yayınlanmakta olan “Ay Savaşçısı” adlı çizgi filmin Türk çocukları üzerinde etki yaptığını, sokaklarda oyun oynayan çocukların kullandıkları şu ifadelerden tespit edilebilir : “Seni ay adına cezalandıracağım, göreceksin”, “Ay bana güç ver” veya “Sihirli ay bana güç ve kuvvet ver”.

Eser sayısı Türkçe’de fazla olmasına rağmen kullanılan ay sayısı Alman edebiyatına göre düşük kalmıştır. Türk Edebiyatında 180 eserde 842 ay çıkarken, Alman Edebiyatında 125 eserde 1419 ay kullanılmıştır. Okunan birçok Türk ve Alman romanı ve öykülerinde ay veya evreleri hiç kullanılmamıştır.

Ayın mülkiyeti konusu her iki edebiyatta da dile getirilmiştir. Ancak şu anda ayda arsa satımları devam etmektedir ve yaklaşık 2000 kişi Emlakçı Dennis Hope ‘den ayda arsa satın almıştır. (Bkz. www.MDR.tv.windrose.Grundstuecke.auf.dem.Mond.html.) Şu anda devam eden ayın mülkiyeti konusundaki davalar da, ayın gündemde kalmasını sağlayacaktır.

Sonuç olarak; ay, dünyanın bir uydusu olarak hem uzay bilimcileri, hem araştırmacıları, emlakçıları, tıpçıları, edebiyatçıları, psikologları ve diğer bilim dallarını meşgul etmeye devam edecektir. Ancak şimdiye kadar ki ay ile ilgili düşünce ve inanışlar yeni veriler ışığı altında değişime uğrayacaktır.

KISALTMALAR

A.GEZER, Cumalı, Necati : **Aşk da Gezer**, Sander Yayınları, İstanbul 1975

ABU, Cumalı, Necati : **Ay Büyürken Uyuyamam**, İstanbul, 1969

- ABY**, Arıt, Aydın : **Aya Bir Yolcu**, 1966/67
- ACI**, Buyrukçu Muzaffer, **ACI**, Yedi Tepe Yayınları, İstanbul 1957
- AÇ**, Haldun Taner : **Ayışığında “Çalışkur”**, 1954
- ATG**, Bilbaşar, Kemal : **Ay Tutulduğu Gece**, 1961
- BB**, Kutlu, Mustafa : **Bu Böyledir**, Dergah Yayınları, İstanbul 1987
- BMS**, Atilla, Osman : **Büyük Memleket Şiirleri Antolojisi**, İtimat Kitabev İstanbul 1964
- BTTŞA**, Akyüz, Kenan : **Batı Tesirinde Türk Şiiri Antolojisi**, Ankara 1953
- D.ANA**, Tahir, Kemal : **Devlet Ana**, Bilgi Yayınevi, Ankara 1967
- DB**, Deutsche Literatur von Lessing bis Kafka, **Digital Bibliothek**, Direkt media Publishing GmbH, Berlin 1997
- DMDL**, Neis, Edgar : **Der Mond in der deutschen Lyrik**, C. Bange Verlag, Hollfeld 1984, 2. Baskı
- EŞDEA**, Köprülüzade Mehmet Fuat : **Eski Şairlerimiz Divan Edebiyatı Antolojisi**, İstanbul 1934
- GG**, Yazgan, Bestami : **Gülistanın Gülleri**, Ankara 1997
- Gİ**, Kutlu, Mustafa : **Gönül İşi**, Hareket Yayınları, İstanbul 1974
- HA**, Durbaş, Refik : **Hücremde Ayışığı**, Cem Yayınevi, İstanbul 1974
- HG**, Çokum, Sevinç : **Hilal Görününce**, Cönk Yayınları, İstanbul 1985, 2. Baskı
- K. AĞA**, Buğra, Tarık : **Küçük Ağa**, Yol Yayınları, İstanbul 1979, 5. Baskı
- KGK**, Yahya Kemal : **Kendi Gök Kubbemiz**, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1969, 1. Baskı
- KHKH**, Enginün, İnci : **Kenan Hulusi Koray'dan Hikayeler**, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Ankara 1983, 2. Baskı

KİLİT, Sepetçioğlu, M. Necati : **Kilit**, Dilek-İş Matbaası, İstanbul 1971

KK, Tecer, Ahmet Kutsi : **Koçyiğit Köroğlu**, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1969, 1. Baskı

KKD, Kaftancıoğlu, Ümit : **Köroğlu Kol Destanları**, Kültür Bakanlığı Yayınları, İstanbul 1979, 1. Baskı

KKV, Püsküllüoğlu, Ali : **Kırlangıcın Kanat Vuruşu**, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1979, 1. Baskı

MASALLAR, Güney, Eflatun Cem : **MASALLAR**, Kültür ve turizm Bakanlığı, Ankara 1982, 1. Baskı

MEMO, Bilbaşar Kemal : **Memo** , Tekin Yayınevi, İstanbul 1979, 4. Basım

OA, Kutlu, Mustafa : **Ortakdaki Adam**, Hareket Yayınları, İstanbul 1970, 2. Baskı

SAE, Tanpınar, Ahmet Hamdi : **Saatleri Ayarlama Enstitüsü**, Dergah Yayınları, İstanbul 1987, 2. Baskı

SB, Adıvar, Halide Edib : **Sinekli Bakkal**, Atlas Kitabevi, İstanbul 1936, 31. Baskı

TDEA, **Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi**, Devirler/İsimler/ Eserler/Terimler, Dergah Yayınları, İstanbul 1977

TGF, Kocadoru, Yüksel : **Türkenmond Gedichte aus Frengistan**, Klogenfurt, 1995

Y.KADIN, Cumalı, Necati : **Yalnız Kadın**, Sander Yayınları, İstanbul 1975, 3. Baskı

YAS, Kutlu, Mustafa : **Yokuşa Akan Sular**, Dergah Yayınları, İstanbul 1986, 2. Baskı

YDTŞA, Aktaş, Şerif : **Yenileşme Dönemi Türk Şiiri Antolojisi**, Akçağ Yayınları, Ankara 1998

Yİ, Kutlu, Mustafa : **Yoksulluk İçimizde**, Dergah Yayınları, İstanbul 1986, 2. Baskı

YTEA, Ekiz, Osman Nuri/Ergül, Müslim ; Servet-i Fünûn'dan Cumhuriyete Kadar : **Yeni Türk Edebiyatı Antolojisi**, İstanbul 1980

YTYs, Kutlu, Mustafa: **Ya Tahammül, Ya Sefer**, Dergah Yayınları, İstanbul 1986

BİBLİOGRAFYA

- Adıvar, Halide Edib : **Sinekli Bakkal**, Atlas Kitabevi, İstanbul 1936, 31. Baskı
- Aktaş, Şerif : **Yenileşme Dönemi Türk Şiiri Antolojisi**, Akçağ Yayınları, Ankara 1998
- Akyüz, Kenan : **Batı Tesirinde Türk Şiiri Antolojisi**, Ankara 1953
- Arıt, Aydın : **Aya Bir Yolcu**, 1966/67
- Atilla, Osman : **Büyük Memleket Şiirleri Antolojisi**, İtimat Kitabevi, İstanbul 1964
- Bahattin Ögel: **Türk Mitolojisi II**, Milli Eğitim Bakanlığı Yayınları : 2205, Bilim ve Kültür Eserleri Dizisi :516, Tarih Dizisi: 12, İstanbul 1994,
- Bilbaşar, Kemal : **Ay Tutulduğu Gece**, 1961
- Bilbaşar Kemal : **Memo** , Tekin Yayınevi, İstanbul 1979, 4. Baskı
- Buğra, Tarık : **Küçük Ağa**, Yol Yayınları, İstanbul 1979, 5. Baskı
- Buyrukçu Muzaffer, **Acı**, Yedi Tepe Yayınları, İstanbul 1957
- Cumalı, Necati : **Aşk da Gezer**, Sander Yayınları, İstanbul 1975
- Cumalı, Necati : **Ay Büyürken Uyuyamam**, İstanbul, 1969
- Cumalı, Necati : **Yalnız Kadın**, Sander Yayınları, İstanbul 1975, 3. Baskı
- Çelebioğlu, Alim : **Eski Türk Edebiyatı Araştırmaları**, İstanbul 1998
- Çokum, Sevinç : **Hilal Görününce**, Cönk Yayınları, İstanbul 1985, 2. Baskı

- Denker, A. Cemil / Davran, Bülent : Almanca – **Türkçe Büyük Lugat, Grosses Deutsch – Türkisches Wörterbuch**, Kanaat Kitabevi, İstanbul 1973
- **Deutsche Literatur von Lessing bis Kafka**, Digital Bibliothek, Direkt media Publishing GmbH, Berlin 1997
- Durbaş, Refik : **Hücremde Ayışığı**, Cem Yayınevi, İstanbul 1974
- Ekiz, Osman Nuri / Ergül, Müslim ; **Servet-i Fünûn'dan Cumhuriyete Kadar : Yeni Türk Edebiyat Antolojisi**, İstanbul 1980
- Enginün, İnci : **Kenan Hulusi Koray'dan Hikayeler**, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Ankara 1983, 2. Baskı
- Ferit, Osman (Rahmi Turan) : **Türk Atasözleri**, İstanbul 1987, s.56-57
- Fıglalı, Ethem : **Geçmişten Günümüze Halk İnançları İtibariyle Alevilik -Bektaşilik**, Türk Halk Kültürünü Araştırma Ve Tanıtma Vakfı Yayınları No:8, Ankara – 1994 , S.47-50
- Güney, Eflatun Cem : **MASALLAR**, Kültür ve turizm Bakanlığı, Ankara 1982, 1. Baskı
- Hikmet Tanyu : **İslamlıktan Önce Türklerde Tek Tanrı İnancı**, Boğaziçi Yayınları, İstanbul 1986
- Kafesoğlu, İbrahim : **Türk Milli Kültürü**, Boğaziçi Yayınları, İstanbul 1983,
- Kaftancıoğlu, Ümit : **Koroğlu Kol Destanları**, Kültür Bakanlığı Yayınları, İstanbul 1979, 1. Baskı
- Kocadoru, Yüksel : **Türkenmond Gedichte aus Frengistan**, Klagenfurt 1995
- Köprülüzade Mehmet Fuat : **Eski Şairlerimiz Divan Edebiyatı Antolojisi**, İstanbul 1934
- Kutlu, Mustafa : **Bu Böyledir**, Dergah Yayınları, İstanbul 1987
- Kutlu, Mustafa : **Gönül İşi**, Hareket Yayınları,, İstanbul 1974

- Kutlu, Mustafa : **Ortadaki Adam**, Hareket Yayınları, İstanbul 1970, 2. Baskı
- Kutlu, Mustafa : **Ya Tahammül Ya Sefer**, Dergah Yayınları, İstanbul 1986
- Kutlu, Mustafa : **Yoksulluk İçimizde**, Dergah Yayınları, İstanbul 1986, 2. Baskı
- Kutlu, Mustafa : **Yokuşa Akan Sular**, Dergah Yayınları, İstanbul 1986, 2. Baskı
- **Meydan Larousse Büyük Lügat ve Ansiklopedisi**, Cilt 2, s.362- 366, Sabah Gazetesi Armağanı, 1992
- **Meydan Larousse Büyük Lügat ve Ansiklopedisi**, Cilt 9, s.69-70 , Sabah Gazetesi Armağanı, 1992
- **Microsoft Nachschlagewerke Encarta 97 Enzklopädie**, CD-ROM, Microsoft Corporation 1993-1996
- Neis, Edgar : **Der Mond in der deutschen Lyrik**, C. Bange Verlag, Hollfeld 1984, 2. Baskı
- Püsküllüoğlu, Ali : **Kırlangıcın Kanat Vuruşu**, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1979, 1. Baskı
- Rotton, J., Kelly, I. W. : **Much Ado About the Full Moon: A Meta-Analysis of Lunar-Lunacy Research**. In: Psychological Bulletin, Bd. 97, S. 286, 1985
- Sepetçioğlu, M. Necati : **Kilit**, Dilek-İş Matbaası, İstanbul 1971
- Steuerwald, Karl : **Deutsch – Türkisches Wörterbuch**, Otto Harrassowitz Wiesbaden 1974
- Tahir, Kemal : **Devle Ana**, Bilgi Yayınevi, Ankara 1967
- Taner, Haldun : **Ayışığında “ Çalşkur”**, 1954
- Tanpınar, Ahmet Hamdi : **Saatleri Ayarlama Enstitüsü**, Dergah Yayınları, İstanbul 1987, 2. Baskı
- Tecer, Ahmet Kutsi : **Koçyiğit Köroğlu**, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1969, 1. Baskı

- **Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi, Devirler/İsimler/Eserler/Terimler**, Cilt 1, Dergah Yayınları, İstanbul - 1977

- Wunder, E. : **Geburtshelfer Mond? – Zum paranormalen Überzeugungssystem des Lunatismus und seiner empirischen Überprüfung**. In: *Skeptiker*, 1/95 und 2/95

- www.MDR.tv.windrose. **Grundstücke auf dem Mond.html**.

- Yahya Kemal : **Kendi Gök Kubbemiz**, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul 1969, 1. Baskı

- Yazgan, Bestami : **Gülistanın Gülleri**, Ankara 1997

- Yeniterzi, Emine : **Divan Şiirinde Na't**, Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları /96, Ankara 1993, s.309-310